

INSIDE:

- Kyiv Mohyla Business School plans corporate university — page 3.
- Special section: the 110th anniversary of the UNA — pages 6-10.
- News in the realms of art, music and architecture — centerfold.

THE UKRAINIAN WEEKLY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXXII

No. 8

THE UKRAINIAN WEEKLY

SUNDAY, FEBRUARY 22, 2004

\$1/\$2 in Ukraine

Happy birthday, UNA! In celebration of our 110th year



Following is the text of greetings from the UNA Executive Committee.

“Just as a fish needs water, as the bird must have wings, as the thirsty need to drink and the hungry need bread, just as every one of us needs air, so do we Rusyns scattered across this land need a national organization, namely such a brotherhood, such a national union that would embrace each and every Rusyn, no matter where he lives. One man cannot lift a heavy stone, but when three or four men put their strength to it, the stone will soon be lifted...”

These words were written so eloquently in 1893 in Svoboda, as the rallying cry to prompt support for the formation of a new central organization, a brotherhood that would unite all Ukrainians who found themselves in this new, strange yet wondrous land of America. And today, as we celebrate the 110th year of our existence, we, as the torchbearers of those brave, founding fathers find these words remain no less valid today.

110 years ago, on February 22, 1894, 10 brotherhoods having total assets of \$229 and a combined membership of 439 resolved to become what now is known as the Ukrainian National Association. For decades, the UNA has dedicated itself to its community and, together with our members, has built an organization that today has admitted assets reaching \$64 million and a membership of close to 50,000.

We should all be proud of this accomplishment.

The founding ideals of the Ukrainian National Association — to help the ailing; to pay benefits after members' deaths so their families could be assured of a brighter future; to promote enlightenment among our people through the means of publications; to educate our youth and people with regard to their heritage; to pre-

serve the culture, language and traditions of our native land; and to be a representative voice in the American political arena in order to help our countrymen both here and in Ukraine — have proved to be the guiding principles that remain relevant for our community today.

110 years — a milestone! And, as such, a time for reflection. 110 years filled with achievements, successes, development and growth. We have had our share of disappointments, failures and turmoil. Yet, the UNA survived. Few organizations can be proud of such sustenance. Today the UNA is the oldest continuously running Ukrainian organization in this country.

For all of us on the Executive Committee, it is a time to analyze, contemplate and strategize for the future. We must ask ourselves where are we today and where are we going to take the organization in the next decade.

The UNA has always been here for Ukrainians. Can it continue to survive for the next 100 years? Will the UNA be able to face and overcome the continued growing fiscal and social challenges that confront our society, the changes in family structure, the diverse faces of the post-1990 wave of immigrants, the increased assimilation of our community, the shrinking spirit of activism and volunteerism, and an ever more transitory and dispersed population? How do we market ourselves to a community that has, for the most part, lost sight of the original purpose of the UNA and is unfamiliar with the structure or purpose of the organization?

Today's newly arrived immigrants or the progeny of the founding father, for the most part, do not know what or whom the UNA represents. Yes, we sell insurance as our core business. Yes, we compete with the traditional insurance product providers, e.g., Prudential and John Hancock.

But the UNA is so much more. It is not just an insurance company, and shouldn't be viewed as such.

How many realize that it is the UNA's unique structure as a fraternal benefit society that allows us to take the profits collected by our insurance sales and put them right back into the community where needed, supporting cultural, educational and social programs within our diaspora community and in Ukraine? Will a Prudential or any other insurance company be willing to do this for our community?

As a not-for-profit organization,

(Continued on page 10)

Rada majority to support single presidential candidate

by Roman Woronowycz

Kyiv Press Bureau

KYIV — The political parties and factions that comprise the Verkhovna Rada majority signed a political agreement on February 18 to support a single candidate in the October 31 presidential elections as the candidate picture for the upcoming elections became slightly less murky.

The 13 leaders, including Prime Minister Viktor Yanukovich, who also heads the Party of Regions, agreed to form a coalition for both the October presidential elections and the parliamentary elections in 2006. They also pledged to continue to support passage of a controversial law on political reform that would amend the Constitution of Ukraine.

“Today we have begun the establish-

ment of a wide coalition of democratic powers, which I am sure will become the core of a larger unity movement throughout Ukraine,” explained Mr. Yanukovich at the outset of a press conference after the signing.

The agreement states that this latest agreement is another in a series of agreements between the Verkhovna Rada majority and the Yanukovich government from December 7, 2002, and December 25, 2003, that have increased intergovernmental cooperation and allowed political reform to proceed.

Prime Minister Yanukovich said that because the coalition had been able to hold together for more than a year under difficult conditions — all the while showing its ability to find compromise — he

(Continued on page 23)

Radio Liberty cries foul as its programs go off the air

by Roman Woronowycz

Kyiv Press Bureau

KYIV — Radio Liberty executives accused a Kyiv-based radio station of executing a political decision made by Ukrainian state leaders after the station broke its contract and stopped broadcasting the news agency's programs on February 17.

Radio Free Europe/Radio Liberty President Thomas Dine called the decision by Dovira Radio to stop running Radio Liberty news programs “a deeply disturbing political development and serious setback to freedom of expression in Ukraine.”

The decision to take the news pro-

grams of the well-respected U.S. news agency off the airwaves of Radio Dovira, a small Kyiv-based radio outlet, came after it had informed the U.S. government-funded broadcaster that it would do so if format changes — which it did not specify — were not implemented within a week. It had said that news programming offered by Radio Liberty did not fit well with its current music programming format and the younger listener audience it wanted to attract.

Radio Dovira executives were not available for comment. However, a statement released on February 17 and attributed to the staff of the radio station read

(Continued on page 15)

Two Ukrainian Catholic schools headed for shutdown in 2004

by Roma Hadzewycz

PARSIPPANY, N.J. — There is no future for two Ukrainian Catholic parochial schools — one in New Jersey and the other in Pennsylvania — it was learned this week, as both are expected to close at the end of the current school year.

St. John the Baptist Ukrainian Catholic School in Newark, N.J., will close its doors in June. The official announcement of the closing was made by the pastor of St. John's Church, the Rev. Bohdan Lukie, on Monday evening, February 16. Letters were also sent home to parents, and by week's end a message was sent to all parishioners of St. John's

Church. (An article by the Rev. Lukie appears on page 4 of this issue.)

The status of another Ukrainian Catholic school, St. John the Baptist in Northampton, Pa., remained unclear at press time. Though by the early part of this week the word had gone out into the community that the school is indeed closing at the end of the school year, The Weekly could get no one to confirm or deny the news. The Rev. David Clooney, contacted by phone at the parish rectory, was unavailable and did not respond to a voice mail message left at his number.

The Weekly had reported on the school's threatened closing in its

(Continued on page 3)

ANALYSIS

Ukraine's foreign policy: pro-Russian, pro-Western or simply pro-Kuchma?by **Taras Kuzio***RFE/RL Belarus and Ukraine Report*

President Leonid Kuchma is fond of explaining Ukrainian foreign policy as being neither pro-Russian nor pro-Western, but simply pro-Ukrainian. In reality, the best way to understand Ukraine's confusing and constantly shifting foreign policy is by understanding it as pro-Kuchma.

If we understand the president and his oligarchic allies as being the equivalent of "Ukraine," then President Kuchma could be indeed understood to be following a "pro-Ukrainian" foreign policy. For this to be true though, two assumptions would have to hold.

Firstly, Mr. Kuchma and his allies would have to be broad-based ruling elites. In reality, the executive and centrist oligarchs represent only a portion of the elites (e.g., in Parliament they control half of the deputies) who have, in the World Bank's terminology, "captured" the Ukrainian state and refuse to share power.

Secondly, to pursue a "pro-Ukrainian" foreign policy would require the elaboration of the country's national interests. As Ukrainian commentators and opposition politicians have pointed out, the executive and its oligarchic allies have been unable to formulate any clear national interests for Ukraine over 13 years of independence.

National interests would require that long-term goals (e.g., European Union membership) be backed up by domestic policies. Yet, Ukraine has a radical mismatch between its declared foreign-policy goals and its domestic policies, the former – advertised as "re-joining Europe" – are regularly undermined by the latter.

Ukraine has not achieved strategic foreign-policy goals it outlined in the 1990s, such as becoming an associate member of the EU or joining the World Trade Organization (which, according to high-placed International Monetary Fund sources, will not take place this year). If anything, Ukraine is further away from achieving these goals in 2004 than it was in the 1990s – witness the highly critical Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE) resolution on January 29 that threatened Ukraine with suspension of its membership in the Council of Europe. PACE's resolution was backed by an EU declaration jointly signed with European Free Trade Association and accession countries, which were, in turn, backed by statements from U.S. officials.

These confusing and contradictory signals have led to two repercussions in the West. Firstly, President Kuchma's international (i.e., Western) image is so low that it will be impossible to change it before he leaves office. Western government leaders and international organizations no longer believe statements by Mr. Kuchma and his allies. An outcome of this is that Ukraine is not treated as a serious country – a factor long pointed out by Ukrainian commentators and opposition politicians. Secondly, this lack of trust in President Kuchma and his allies is reflected in "Ukraine fatigue" in the West. The West perceives Mr. Kuchma and his allies as possessing a neo-Soviet political culture. This confirms the already deeply held stereotypes in the EU and elsewhere that Ukraine is culturally not a "European" country. (The fact that it is geographically inside Europe, as Ukrainians continually point out, is irrelevant).

Dr. Taras Kuzio is a resident fellow at the Center for Russian and East European Studies, University of Toronto.

The political crisis in Ukraine over proposed constitutional changes is a case in point. Mr. Kuchma, presidential administration head Viktor Medvedchuk, and their parliamentary allies have repeatedly claimed that "reforms" are necessary to bring Ukraine into line with "European" standards. This shows the degree to which their neo-Soviet political culture speaks a different language than that of the West.

Western governments and international organizations know the real reason why "reforms" are being undertaken in the presidential election year as being to prevent a victory by Viktor Yushchenko to ensure that if he is elected he inherits few powers. Kuchma's "reforms," therefore, reinforce the Western view that Ukraine is not "European," as its elites are again pursuing a policy of deception, are afraid of free and fair elections, and the opposition are denied an authentic role in the "reform" process. Meanwhile, Western criticism is denounced by Kyiv with Soviet-style language as "interference in internal affairs."

This deception shows the degree to which Ukraine's foreign policy is closely tied to President Kuchma's personal fate. Mr. Kuchma's fear of being out of power, coupled with a Soviet-style reluctance to admit responsibility for one's actions while in power, has led him to initiate "reforms." These have led to Ukraine's crisis with PACE and the West.

The majority of the pro-presidential elite are disinterested in Western integration, and Ukraine's "European choice" is, therefore, narrowly confined to the center-right and some centrists. Maintaining Russia and the West at a distance, even if this means on occasion isolation, is the price to pay for Mr. Kuchma and his allies staying in power. Membership in NATO, the EU or the CIS Single Economic Space are less important than their continued "capture" of the Ukrainian state.

The Davos World Economic Summit in January was not attended by a Ukrainian delegation – the first year this has happened. Another example of recent isolationist trends are roundtables organized in Warsaw to facilitate dialogue between the Ukrainian opposition and the authorities.

The first roundtable, organized in November 2002 by the Polish Know-How Foundation with backing from the Polish president, was attended by the Ukrainian opposition and presidential camp, including Mr. Medvedchuk. In November 2003 only the Ukrainian opposition turned up at the second roundtable in Warsaw, as Polish sources reported that Mr. Medvedchuk had blocked the attendance of representatives from the pro-presidential camp. This again gave an impression of disinterest in dialogue with the opposition.

At the same time, this willingness to accept some degree of isolation if that means staying in power is pragmatic, thereby differentiating it from Belarus's ideologically driven isolation. Ukraine, for example, took into account some of PACE's criticism, hoping thereby to avoid suspension from the Council of Europe and the country's full isolation. Full isolation would inevitably drive Ukraine (like Belarus) into a dependent relationship with Russia, a step President Kuchma and his allies would oppose.

Ukraine's "multivector" foreign policy is geared toward fulfilling Mr. Kuchma's and his allies' short-term objectives – not because it is responsive to domestic factors. These short-term horizons are an outgrowth of Ukraine's foreign policy being pro-Kuchma, not pro anything else.

NEWSBRIEFS**One in three wants to emigrate**

KYIV – A poll conducted in late January by the Democratic Initiatives Fund and the Kyiv-based International Institute of Sociology suggested that 34 percent of Ukrainian citizens would like to move to another country, Interfax reported on February 16. The pollsters concluded that 7.7 percent would choose to move to Russia, 7.4 percent to Germany, 3.9 percent to Canada, 3.8 percent to the United States, 1.8 percent to France, 1.2 percent to the United Kingdom and 1.2 percent to Israel. (RFE/RL Newsline)

Opposition condemns Dovira's decision

KYIV – Ukrainian opposition leaders responded angrily to a February 11 decision by radio broadcaster Dovira to terminate the FM retransmission of RFE/RL's Ukrainian Service programs on February 17, charging that the move is intended to limit the influence of free media in Ukraine, Ukrainian news agencies reported. "It is undoubtedly a political decision of the Ukrainian authorities, made at the highest level," Interfax quoted Our Ukraine leader Viktor Yushchenko as saying. The Yulia Tymoshenko Bloc said in a statement that Dovira's decision is an "ill-disguised government order" and "another brutal attack on the freedom of speech," according to the Ukrainska Pravda website. "Persecutions against the free media, manipulation of the pro-government media by the presidential administration, the decision to end Radio Liberty broadcasts, and the court ruling to close [daily newspaper] Silski Visti are part of the government's efforts to 'cleanse' the media ahead of the presidential election," the Yulia Tymoshenko Bloc added. Dovira Director Serhii Kyrchihin explained the decision by saying that Radio Liberty programs clash with Dovira's pop-music format and put off younger listeners. (RFE/RL Newsline)

PM says he will run if supported by allies

KYIV – Prime Minister Viktor Yanukovich said on February 14 that he has not yet decided whether to run for president, Interfax reported. "Today, my task as head of government is to deal with other problems and other duties," he said at a meeting with voters in Donetsk Oblast. Mr. Yanukovich declared that he will run for president if members of his own party and political allies wish it. "I primarily have in mind the leaders of political forces that today represent the centrist bloc, both in Parliament and in the state," he said. Mr. Yanukovich, prime minister since November 2002, also heads the Party of Regions, which has 67 seats in the Verkhovna Rada. A late-January poll by the

Democratic Initiatives Fund and the Kyiv-based International Institute of Sociology found that 22 percent of voters would support Our Ukraine leader Viktor Yushchenko (down from 26 percent in October), 9 percent Mr. Yanukovich (versus 10 percent), and 8.9 percent Communist Party leader Petro Symonenko (15 percent), 4.2 percent Socialist Party leader Oleksander Moroz (4.5 percent), and 3.2 percent Yulia Tymoshenko (4 percent). The same poll suggested that 70 percent of respondents do not want President Leonid Kuchma to seek re-election in 2004. (RFE/RL Newsline)

Lazarenko trial soon to begin

KYIV – A court in San Francisco has begun "intensive preparations" for the trial of former Ukrainian Prime Minister Pavlo Lazarenko, who held that post in May 1996 through July 1997. Mr. Lazarenko is accused of laundering \$114 million through U.S. banks, the Ukrainska Pravda website reported on February 18. Mr. Lazarenko is also accused on 30 other counts, including a number of financial machinations for a total sum of \$200 million. If found guilty, he could face a sentence as long as 370 years. Mr. Lazarenko, who has been in a San Francisco jail since 1999, was reportedly released on bail of \$86 million in June. The former prime minister of Ukraine denies the charges, maintaining that he is a victim of political intrigue within the Ukrainian leadership. (RFE/RL Newsline)

Kuchma slams Our Ukraine

WARSAW – Speaking at a news conference following talks with Polish President Aleksander Kwasniewski in Warsaw on February 12, Ukrainian President Leonid Kuchma accused the Our Ukraine opposition bloc of obstructing the Polish-Ukrainian commemoration of the so-called 1943-1944 Volyn massacres, Inter Television reported. Mr. Kuchma also said Our Ukraine, which controls the Lviv City Council, prevented a visit by President Kwasniewski to Lviv in 2002 to unveil a monument to Polish soldiers killed in combat with Ukrainian troops in 1918. Turning to the ongoing constitutional reform in Ukraine, President Kuchma said its main objective is to install a political mechanism that could form parliamentary coalitions responsible for the activities of Cabinets. Mr. Kuchma assured journalists that after the constitutional reform is implemented, the Ukrainian president will still have more powers than his Polish counterpart. (RFE/RL Newsline)

(Continued on page 16)

THE UKRAINIAN WEEKLY**FOUNDED 1933**

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Yearly subscription rate: \$55; for UNA members – \$45.

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices. (ISSN – 0273-9348)

The Weekly: UNA:
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510 Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to: **Editor-in-chief: Roma Hadzewycz**
The Ukrainian Weekly **Editors:**
2200 Route 10 **Roman Woronowycz (Kyiv)**
P.O. Box 280 **Andrew Nynka**
Parsippany, NJ 07054 **Ika Koznarska Casanova (part time)**

The Ukrainian Weekly Archive: www.ukrweekly.com

The Ukrainian Weekly, February 22, 2004, No. 8, Vol. LXXII

Copyright © 2004 The Ukrainian Weekly

Kyiv Mohyla Business School plans to develop corporate university

by Roman Woronowycz
Kyiv Press Bureau

KYIV – It boasts that it is the most innovative and even the best business school in Ukraine. Among the firsts it claims for itself it lists the first to develop a corporate chair and the first to publish a management journal. Now the Kyiv Mohyla Business School (KMBS) can claim another first: on February 18 it announced that it had joined in partnership with Pryvat Bank, one of Ukraine's largest banks, to develop a corporate university.

A corporate university is a concept that is well-developed in the U.S. and Europe, as many large corporations have such entities. What makes it striking for Ukraine is that it shows that a corporate awareness is finally developing within the Ukrainian business sector. Company leaders are realizing that in addition to their own business acumen they need well-educated managers to keep developing in a Ukrainian business environment that is becoming ever more competitive.

"It is a breakthrough," explained Pavlo Sheremeta, program director of KMBS. "They have realized that developing talent and cooperation with business schools is important. Earlier they thought that political connections meant everything. They didn't feel they needed to learn anything because they had already made millions."

Now Pryvat Bank, with 19,000 employees and more than 3,000 managers, will cooperate with KMBS to develop programs in management training and executive development for its personnel. The bank's managers will have the ability to submerge themselves in the KMBS philosophy.

Mr. Sheremeta explained that the ability to lead, yet innovate, is not only central to how the school functions, but at the heart of what it wants to instill in its students.

"Today a manager must be disciplined, yet creative, innovative. These are mutually exclusive things in many ways. But look at jazz music, there can be improvisation going on, yet a disciplined backbeat at the same time," explained Mr. Sheremeta.

To underscore the point, the school has invited jazz musicians to address their stu-

dents and discuss and perform their music. Musicians are utilized as examples to make other points as well. Members of the first MBA class of KMBS conducted a live symphony orchestra. The point was to demonstrate that merely an ability to supervise is not enough for a manager, to truly be effective he must also inspire.

The school has not ignored rock 'n roll in its education programs. Sviatoslav Vakarchuk, lead singer of the very popular group Okean Elzy, has addressed the students on the need to create commercial ventures in areas in which they have interests – not simply where they see money flowing.

The students also go on "class trips." One such excursion took them to Mount Hoverlia, the highest peak of the Carpathian Mountains, which they climbed from the difficult side to get an appreciation for what can be accomplished when not going the easy route.

KMBS is not like your typical American business school in more basic ways as well. None of its students are fresh out of undergraduate school because three years' managerial experience is a central admission criterion, as is a college degree and fluency in English and Ukrainian.

The school's MBA program, which lasts three semesters and begins each September and January, is aimed at corporate managers and executives. It looks to fill its classes with accomplished Ukrainian business professionals looking to learn about the latest business developments, techniques and models.

Mr. Sheremeta explained that the KMBS goal is to create business executives of a world standard for Ukraine.

"We believe that if we took those just out of university, people who could afford to stay out of the Ukrainian job market for another year, these people would most likely look for jobs abroad, which is completely contrary to our goal," explained Mr. Sheremeta.

He pointed out, however, that the school does offer undergraduate level business classes to students of the National University of Kyiv Mohyla Academy.

While KMBS tries to keep its programs

fresh, exciting and innovative by providing extracurricular activities with decidedly little connection to business, it remains grounded in the principles of a solid business education.

At the core of the KMBS theory of successful business leadership is effective work with people, numbers and ideas. For program participants this means learning to generate and differentiate ideas; sales and communication techniques; and metrics and prognosis modeling and other analytical techniques.

Program Director Sheremeta, confident that KMBS is the best such school in Ukraine, is keen to turn KMBS into an international leader as well. In December 2002 the business school developed a partnership with Northwestern University's Center for Technology Innovation Management (CTIM), which provided KMBS access to the center's huge academic, informational and technological resources. CTIM is closely associated with Northwestern's Kellogg School of Business, considered the best business school in the world.

The KMBS faculty, while still relatively small for a world-class business school, already has an international reach. It includes such noted academics as Michael Radnor and Jeffrey Strauss, both senior professors at Kellogg Business School, Prof. Basil Kalymon, who also teaches finance at Richard Ivey School of Business at the University of Western Ontario, and Prof. Myroslaw Kyj, who teaches marketing at Widener University.

Mr. Sheremeta explained that while he

was satisfied with the academic quality of his faculty, he needs to find more with the same, especially from Ukraine, which he said was not easy due to the school's demanding requirements for professors: strong teaching skills; management experience on the executive level or at least as consultants; fluency in English.

"There are about 20 professors in Ukraine who meet our criteria and five to seven of them are already with us," explained Mr. Sheremeta.

The program director said that, nonetheless, he would expand the faculty to allow individual professors to spend more time on research and publishing, the other impediment to the school attaining world-class stature. Although more work in this area is needed, Mr. Sheremeta noted with satisfaction that two of the business school's professors had already published in the Ivey Business School Journal, considered the second best in the world after the Harvard Business Journal.

Mr. Sheremeta said that KMBS had come a very long way in a short time since he was asked by National University of Kyiv Mohyla Academy Rector Viacheslav Briukhovetsky to establish a business school.

"He showed me the fourth floor of this building from the courtyard and said, 'It's completely empty. I want you to make it the best business school in Ukraine,'" explained Mr. Sheremeta. "He gave me a barren floor and the KMA brand. He told me to go get the money. In four-five years I think that we have accomplished more than we could ever have imagined."

Two Ukrainian Catholic...

(Continued from page 1)

February 8 issue, and at the time it was noted that Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka had agreed to meet with the school's principal, Michael Duda, on February 16.

The Metropolitan's Chancery in Philadelphia also would not confirm or deny the news about the Northampton school. Metropolitan-Archbishop Soroka was unavailable as he was in a meeting, Sister Lydia, the metropolitan's secretary, told The Weekly.

Sister Lydia said "official notifications

will be sent to the newspapers" once the archbishop is ready to release that information. She added that the Archeparchy of Philadelphia had not yet made a statement and noted that she was not at liberty to say whether a decision had been made on the fate of St. John's in Northampton.

Speaking with The Weekly via telephone, the Rev. Lukie said "it is my assumption that St. John's in Northampton is closing," however, he added that he could not say whether the final decision had been announced.

Personnel at St. John's School in Northampton told The Weekly they could not comment at this time.

FOR THE RECORD: Sen. Campbell on stifling of Radio Liberty in Ukraine

Following is the statement in the U.S. Senate delivered on February 12 by Sen. Ben Nighthorse Campbell, co-chairman of the Helsinki Commission. The statement was titled "Radio Liberty Stifled in Ukraine."

Mr. President, several weeks ago I addressed the Senate, in my capacity as co-chairman of the Helsinki Commission, on critical presidential elections scheduled to be held later this year in Ukraine. In the latest twist in the lead-up to those elections, yesterday Radio Liberty was abruptly informed that its Ukrainian Service programming would be removed from its major radio re-broadcaster's FM schedule, beginning February 17.

In a press release, RFE/RL President Tom Dine said, "This is a political act against liberal democracy, against free speech and press, against RFE/RL, and shows, once again, that Ukraine's political leadership is unable to live in an open society and is compelled to 'control' the media as if it were the good old days of the Soviet Union."

This is not the first time that there has been official Ukrainian pressure to drop RFE/RL broadcasting since September 2001, shortly after the murder of inde-

pendent journalist Heorhii Gongadze and the release of secretly-recorded tapes in Ukrainian President Kuchma's office implicating him and other high-ranking officials in the disappearance, corruption and other dubious actions. Radio Liberty covers these and many issues about life in Ukraine, serving as an objective source of information in a media environment increasingly dominated by these authorities.

Mr. President, in the past I have spoken out about Ukraine's troubled pre-election environment, including its media environment. This latest move, together with repressive measures against the democratic opposition and independent media over the course of the last few months, raise profound questions as to whether the October presidential elections will be free, fair, open and transparent, in a manner consistent with Ukraine's freely undertaken OSCE [Organization for Security and Cooperation in Europe] and other international commitments. Effectively unplugging an important independent source of information does not bode well for democracy in Ukraine.

Quotable notes

"Under President Putin, Russia has refused to comply with the terms of the Treaty on Conventional Forces in Europe. Russian troops occupy parts of Georgia and Moldova ... Russian agents are working to bring Ukraine further into Moscow's orbit. Russian support sustains Europe's last dictatorship in Belarus. And Moscow has ... enforced its stranglehold on energy supplies into Latvia in order to squeeze the democratic government in Riga.

"... undemocratic behavior and threats to the sovereignty and liberty of her neighbors will not profit Russia ... but will exclude her from the company of Western democracies."

– Sen. John McCain (R- Ariz.), speaking at the 40th Wehrkunde Conference in Munich, which is dedicated to security policy, as reported by columnist William Safire, writing in the February 9 issue of *The New York Times*.

"This city is no longer the venue of appeasement.

"At an annual security conference here [Munich] on the eve of NATO's seven-state expansion, Moscow's neo-imperialist defense minister threatened to back out of an agreement limiting the size of his armed forces on Russia's European front.

"[Russian Defense Minister] Sergei Ivanov's bluff was immediately called by U.S. Sen. John McCain. The Arizonan had accused Putin's regime of a "creeping coup" against democracy within Russia, as well as a campaign to intimidate and reassert control over states – from the Baltics to Belarus, Georgia and Ukraine – that our victory in the cold war had liberated from Soviet rule."

– Columnist William Safire, writing in the February 9 issue of *The New York Times*, about the Munich conference on security.

Ukrainian studies at Columbia University bolstered by new visiting professor program

NEW YORK – The ongoing fund-raising campaign to expand Ukrainian studies at Columbia University reached a landmark in January with the appointment of the first visiting professor to teach Ukrainian history.

Dr. Frank Sysyn, director of the Petro Jacyk Center for Ukrainian Historical Research at the University of Alberta in Edmonton, accepted the Columbia appointment for the spring 2004 semester.

He is teaching two courses in the history department: a graduate colloquium, "The Polish-Lithuanian Commonwealth, Ukraine and Muscovy-Russia in the Early Modern Period" and an undergraduate lecture course, co-taught with Prof. Mark von Hagen, on the subject "Ukraine and Russia: Encounters and Controversies in History."

Prof. Sysyn received his Ph.D. in history from Harvard and is author of highly regarded publications on Ukrainian history, including the monograph "Between Poland and Ukraine. The dilemma of Adam Kysil 1600-1653" (Harvard University Press, 1985), the essay "Introduction to the History of Ukraine-Rus' (in Hrushevsky's "History of Ukraine-Rus,'" CIUS Press, 1997) and most recently two contributions in the collective work "Pereiaslav Rada 1654" (Kyiv: Smoloskyp, 2003). He is also editor-in-chief of the Hrushevsky Translation Project.

Dr. Sysyn's teaching at Columbia is supported by the newly established Ukrainian Studies Instruction Fund. In 2002 the Shevchenko Scientific Society and the Ukrainian Studies Fund proposed establishing this fund at Columbia as part of an effort to build a vibrant and multifaceted program that integrates Ukrainian studies into broader intellectual and policy agendas. The teaching of history was selected especially because of its importance to political and social science studies of contemporary Ukraine.

The new endowed fund supporting the courses in Ukrainian history is to be the first of several at Columbia for teaching, research, library acquisitions and outreach – activities that would be conducted in a center dedicated to Ukrainian studies. Thousands of dollars were

recently raised by the Ukrainian Studies Fund for this purpose, with over 300 donors nationwide contributing to the campaign.

A \$250,000 donation from Self Reliance (New York) Federal Credit Union and additional gifts from key Ukrainian American organizations, such as the Heritage Foundation of 1st Security Federal Savings Bank, Self Reliance (New Jersey) Federal Credit Union in Clifton, N.J., Ukrainian Selfreliance New England Federal Credit Union in Hartford, Conn., helped bring the capital of the new fund for history instruction well on its way to reaching \$800,000.

The new history courses have attracted students from diverse programs at Columbia. Ten graduate students from the School of International and Public Affairs, the Jewish Theological Seminary and the Graduate School of Arts and Sciences are taking the graduate colloquium. Undergraduates, including several of Ukrainian heritage, make up the majority enrolled in the lecture course.

Instruction in Ukrainian history is complemented this semester by courses in Ukrainian offered by the Slavic department at three competency levels. Rory Finnin, a graduate student in the Slavic department and Dr. Antonina Berozovenko, visiting lecturer at Columbia, are teaching these classes.

In addition, the Harriman Institute at the School of International and Public Affairs is presenting a lecture series on a variety of topics on Ukraine open to students and the public.

On May 8, the Ukrainian Studies Program, in collaboration with leaders of numerous Ukrainian American community and professional organizations, will be hosting the Friends of Columbia University Ukrainian Studies (FOCUUS II) fund-raising dinner in Low Library.

For information about this event and about Ukrainian Studies at Columbia, readers may contact Maria Sonevitsky at (212) 854-4697; write to Ukrainian Studies – Columbia University, International Affairs Building – 12th floor, 420 W. 118th St., New York, NY 10027; or e-mail ms2147@columbia.edu.

Yaworska Scholarship is available to music students in Canada, Ukraine

OTTAWA – In 2004 the Marusia Yaworska Scholarship Fund, administered by the University of Ottawa, will provide at least two scholarships each valued up to \$5,000 (Canadian) to talented students in Canada or Ukraine who are pursuing music studies at the graduate level.

The fund, established from the estate of Marusia Yaworska, a music lover and herself a pianist and violinist who taught performing arts for 40 years, awards scholarships to students at the master's, doctoral or post-doctoral level. Candidates must be enrolled in a recognized music program in Canada, Ukraine or elsewhere, and be nominated by their own school of music.

In 2003-2004, four students received

Marusia Yaworska Scholarships to pursue their musical studies. Anita Walsh, Jocelyne Roy and Oleg Kaskiv received \$5,000, and Scott Robinson received \$1,000.

Schools are invited to nominate one student before March 31, with proper supporting documentation, including an official application form, a curriculum vitae, a recording of three works, official transcripts and reference letters.

For more information and application forms, contact: Graduate Awards Office, University of Ottawa, 115 Seraphin-Marion, Ottawa, Ontario K1N 6N5, Canada; phone, (613) 562-5742; e-mail, gradinfo@uottawa.ca.; fax, (613) 562-5992.

NEWS AND VIEWS: The closing of St. John's School in Newark

by the Rev. Bohdan Lukie

St. John's School in Newark, one of the 26 Ukrainian Catholic educational institutions that once thrived in the Philadelphia Archeparchy, proudly boasted of its wonderful academic record. Gradually, most of these Ukrainian schools, because of lack enrollment and escalating costs, sadly closed their doors and became part of our illustrious Ukrainian American past.

St. John's, against all odds, struggled valiantly to perpetuate its pages in the annals of history. St. John's also painfully suffered from an ever-diminishing enrollment and, therefore, was on the verge of closing its doors last June 2003.

Parents and parishioners strongly rallied around this precious school that was on a life-support system for many years. With sheer determination and strong conviction, fund-raisers were organized and sufficient monies were raised to ensure another year of caring for our "little ones" and to inject another year of life. Seventy children were happily registered for 2003-2004 and have thus profited much from the continuation of the school.

A St. John's School Advisory Board was established to create a future vision and direction for this Ukrainian school. Many meetings, much time and energy were expended striving to increase the enrollment and raise future funds. Much thanks and praise must be given to the generous efforts of the members of the board and the parents.

However, because of the constantly changing demographics of St. John's Parish, fewer and fewer families with children have remained within the reach of St. John's School. Pre-registration for the 2004-2005 academic year took place in the second week of January and, unfortunately, only 49 children were registered. The possibility of many more children was also very limited.

The projected budget for the upcoming year would hover around \$390,000, with tuition of approximately \$150,000 covering only a portion of these costs. In

light of all the fund-raisers for special Ukrainian projects in the New Jersey area, the need to raise \$240,000 is overwhelming and virtually impossible.

These disturbing facts were submitted to all the parishioners of St. John's Parish, to the metropolitan-archbishop of Philadelphia and to the Archdiocese of Newark School Board.

On February 16, at the Parish Council meeting in St. John's Church, the trustees and Father Bohdan Lukie, the pastor, painfully announced that St. John's Parish is withdrawing its support and its blessing. St. John's School will close its doors as of this June.

Metropolitan Stefan Soroka, aware of the crucial circumstances and the lack of any hopeful information to the contrary, concurred with their decision and also sadly must announce the closing of another Ukrainian Catholic school, leaving only five schools left in the archeparchy.

The superintendent of the Archdiocese of Newark Catholic School System, which provides each Catholic school with New Jersey state accreditation, will also withdraw our charter as a Catholic school and the archdiocese's blessing as of June.

Some of the parish families and many of the teaching staff realistically have assessed the future of St. John's School and have made or are making alternative plans for next year, and we sincerely wish them well.

We thank the School Advisory Board for helping St. John's School to function for this academic year, we thank all those who generously donated much-needed funds to cover all the expenses, and we especially wish to thank all our teachers and sisters who dedicated so much time and energy at personal cost to educate our Ukrainian parish children.

Finally, we are most grateful to all the Ukrainian American community who believed in St. John's School and over the 65 years of its glorious academic history supported it with much love, much sacrifice and much generosity.

OBITUARY: Stephen Dudiak, physician and humanitarian

MADISON, Wis. – Dr. Stephen Dudiak died January 16 at his home in Madison, Wis., surrounded by his loving wife and family.

Stephen Dudiak was born on September 4, 1925, in Savelivka, Ukraine. He was accepted into medical school in Lviv but his medical education was soon disrupted by World War II, forcing him to continue his studies initially at the University of Prague (Czechoslovakia) and subsequently at the University of Munich (Germany), where he received his medical degree in 1950.

Dr. Dudiak immigrated to the United States and completed his internship at St. Elizabeth's Hospital in Chicago, followed by residency training in radiology and radiotherapy at Harper Hospital in Detroit.

During this time he met his wife and life companion, Lusja Korybutiak. They were married on October 8, 1955. From 1955 to 1957, Dr. Dudiak served as a captain in the United States Army in Germany and during this time became a U.S. citizen – two honors of which he was very proud.

After working for a year as a radiologist at St. Mary's Hospital in Racine, Wis., Dr.



Dr. Stephen Dudiak

Dudiak moved his family to Madison. He joined the Department of Radiology at St. Mary's Hospital in Madison, where he remained for 30 years. He served in several leadership roles, including those of chairman of the Department of Radiology,

(Continued on page 14)

THE UKRAINIAN WEEKLY Visit our archive on the Internet at: <http://www.ukrweekly.com/>

LETTERS TO THE EDITOR

Sen. John McCain deserves thanks

Dear Editor:

I am a Ukrainian American. Since childhood I have heard about the plight of Ukraine and its citizens while under Soviet rule. I have seen first-hand the results of this rule since my company has proudly contributed to the rebuilding of a free Ukraine and conducted business in Ukraine.

I write to you today to bring to the attention of your readers an article written by William Safire in a recent issue of The New York Times and carried by newspapers throughout the United States. The article relates to a recent security meeting held in Munich.

What is most important is the fact that during the most recent meeting the Russian Defense Minister Sergei Ivanov threatened to back out of an agreement limiting the size of Russia's armed forces on Russia's European front. In response, U.S. Sen. John McCain, a Republican senator from Arizona called Minister Ivanov to task. Mr. Safire wrote that Sen. McCain accused "[Russian President Vladimir] Putin's regime of a 'creeping coup' against democracy within Russia, as well as a campaign to intimidate and reassert control over states – from the Baltics to Belarus, Georgia and Ukraine – that our victory in the Cold War had liberated from Soviet rule."

When challenged by Minister Ivanov, Sen. McCain responded: "Under President Putin, Russia has refused to comply with the terms of the Treaty on Conventional Forces in Europe. Russian troops occupy parts of Georgia and Moldova ... Russian agents are working to bring Ukraine further into Moscow's orbit. Russian support sustains Europe's last dictatorship in Belarus. And Moscow has ... enforced its stranglehold on energy supplies into Latvia in order to squeeze the democratic government in Riga."

All freedom-loving people, but especially Ukrainians and people of Ukrainian descent wherever they may reside, should stand, cheer and encourage the position taken by Sen. McCain.

Make no mistake about Sen. McCain's reference to Mr. Putin's "creeping coup." It is real. It is supported not only by President Putin and the Russian defense minister, but also by the Russian ambassador to Ukraine, Viktor Chernomyrdin, who has continued to be a disruptive force by meddling in Ukraine's internal affairs in its move toward independence and democracy.

Let us not wait until the "creeping coup" has succeeded and then ask how, after having tasted independence and democracy, Ukraine could re-enter a sphere proven to be so destructive to Ukraine and its people. I encourage all Ukrainians and your readers to contact Sen. McCain and others like him, to ask and thank them for their continued support in opposition to Russia's ambitions.

Peter D. Senkiw
Dayton, Ohio

Sports Illustrated's misrepresentations

Dear Editor:

I would like to inform you of the troubling trend in the magazine Sports Illustrated, which writes that Ukrainian athletes are Russians. In the February 16 issue of Sports Illustrated, Scorecard section, an article about Lenox Lewis' oppo-

nent, Vitali Klitschko, states that Dr. Klitschko is Russian. As we all know, he is Ukrainian not Russian. Earlier, in the February 9 issue of Sports Illustrated, an article appeared that stated Viktor Petrenko's protegee, Oksana Baiul, is Russian. As we all know she is Ukrainian.

Although neither article was particularly flattering regarding Dr. Klitschko or Ms. Baiul (or for that matter Mr. Petrenko), I felt that it was important to notify the Sports Illustrated editor of their errors.

Indeed, it is important to continue to be vigilant, despite Ukraine's 13 years of independence from the Soviet Union, regarding these types of errors, so that everyone understands that Ukrainians are NOT Russians and vice-versa.

I ask that you and the readers of your excellent newspaper also call the attention of the Sports Illustrated editor to these errors. The e-mail address is: letters@si.timeinc.com; fax, (212) 467-4049. The letters should include the writer's full name, address and phone number.

Andrew Dmytrijuk
Alexandria, Va.

Congratulations on return of frescoes

Dear Editor:

The January 4 issue of The Ukrainian Weekly carried the story "Frescoes return to St. Michael Golden-Domed Cathedral in Kyiv." I wish to congratulate the St. Andrew's Society of the U.S.A. for all their help in making this a reality by raising the necessary funds to help Ukraine. Once again the government of Ukraine did not assist in this task.

Hopefully, the remaining 15 frescoes will soon also be returned to their rightful home – Kyiv.

Len Krawchuk
Winnipeg

President Bush's injurious strategy

Dear Editor:

President George W. Bush's strategy to make America insolvent by creating horrendous budget deficits for years to come – through destructive tax cutting – and thereby undermining the financial base of Social Security, Medicare and any national health insurance initiatives, has been in the works since his first day in the White House.

This is the view of a growing number of political economists, liberal and conservative, including Princeton's award-winning Paul Krugman in his new book "The Great Unraveling" (W. Norton & Co.).

While tanking America's economy in net job losses and plunging the value of the dollar, the ideological zeal of the Bushista regime fits admirably with the privatization of Iraq's oil assets – effectively dividing the spoils among U.S. oil companies. If the oligarchs did the job in Russia (although Vladimir Putin may yet have his say about that), Dick Cheney and the American oil cartel-nostra figured they can clean up in Iraq – while doubling the price of your heating oil and gas in the U.S. over the last 18 months.

The decision to invade Iraq was ready the day George W. Bush took office. Witness the account of Paul O'Neill, secretary of the treasury, who was fired for not being "a team player," according to Ron Suskind's "The Price of Loyalty," (also aired by "60 Minutes").

The path of deception to the pretext for war was smoothed hugely by fear-mongering which Mr. Bush and the GOP radical right-wing have been stoking since 9/11, even though the Iraqi dictator had nothing to do with the attack on the Twin Towers. The patriotic mantle has been usurped and "the war on terror" has been milked to the point of becoming stale even with Mr. Bush's most naive adorers. Eventually, the lies about Iraq's presumed weapons of mass destruction were blown wide open.

President Bush's appalling record made even the Rev. Al Sharpton (of Tawana Brawley fame) look like a statesman by comparison. Says Mr. Sharpton: "Patriots don't lie to their people and don't fabricate phoney weapons of mass destruction."

Indeed, there is light at the end of the tunnel. The president who has done more harm to America than any other in recent memory is almost certainly on the way out come next November. The destruction of America's civil society (the FDR legacy) by George W. Bush and the necons will, most likely, be averted. ABB – Anybody But Bush – is emerging as the Main Street poster of the year, as more people realize that they have been had.

Boris Danik
North Caldwell, N.J.

Kerhonkson school 'ties up loose ends'

Dear Editor:

Your end-of-year "Tying up loose ends" request (Editorial, December, 2003) was the final inspiration/push that I needed to get to you the following little story about our Kerhonkson, N.Y., Ukrainian School and dance group. I've also enclosed a photo. Thanks for spreading the word about us!

Kerhonkson is well known to the Ukrainian community for being home to Soyuzivka and the beautiful Holy Trinity Church. Less well known, but special just the same, is our Ukrainian School/Ridna Shkola and dance group.

Every Saturday morning, under the direction of Olha Rawluk, Ridna Shkola is home to over 30 children age 3 to teens. They come from as nearby as down the road to as far away as Newburgh and Port Jervis. The parochial school is housed in the Holy Trinity Church hall, where the children learn

My favorite read: columns by Tracz

Dear Editor:

I would like to take this opportunity to say a few things about what I like about the paper. Perhaps the thing I look forward to the most is reading the occasional columns by Orysia Paszczak Tracz. Not only is Ms. Tracz a splendid writer, but she has an incredible knowledge of Ukrainian folk culture and a wonderful ability to make it relevant to all of us, especially those of us who haven't necessarily grown up understanding all of our traditions. When I read her stories, I never fail to feel closer to our heritage – she speaks profoundly to us and our hearts. She is truly a priceless resource. I just wish her columns would appear more often.

Secondly, I would enjoy more coverage of soccer in Ukraine. Soccer is clearly the No. 1 sport in Ukraine, and there's a lot going on there. I am sure that The Weekly would be able to find someone in Ukraine who could write about soccer news.

As the election campaign in Ukraine nears, perhaps the most critical one in the young country's history, I hope that The Weekly will continue to report on politics and economics. I receive www.ArtUkraine.com's Ukraine Report by e-mail, and found this week's piece on petty corruption in Ukraine by Volodymyr Hrystutenko of Lviv incredibly interesting, insightful and useful. I would love to see more articles like that in the paper.

Martin B. Tatuch
Arlington, Va.

the language, literature, history, songs, etc of their Ukrainian heritage. The children are divided into four different classes, taught by Nadia Maczaj, Eva Panchyshyn, Mary Panchyshyn and Mrs. Rawluk.

After morning lessons and a quick snack, the children spend an hour learning Ukrainian dance under the friendly but firm tutelage of mother-son team Elaine Oprysko and Andy Oprysko. December always brings a visit from Sviaty Mykolai; March is characterized by celebrations of the life and works of Taras Shevchenko. This year there are even plans for Easter season hahilky.

In between there's time for singing, crafts, playing and socializing. The children have displayed their dance talents before various audiences, including Soyuzivka's summer guests and local seniors.

The school invites local families to join! Stop in on Saturday morning, or call the Holy Trinity Church parish office, (845) 626-2864, for more information.

Nadia N.S. Maczaj
Ellenville, N.Y.



The 2003 St. Nicholas program presented by Kerhonkson's Ukrainian School.

THE UKRAINIAN WEEKLY

The UNA's 110th anniversary

Today the Ukrainian National Association celebrates yet another milestone in its illustrious history: its 110th anniversary. The UNA is well-known in North America, where its branches are active, and throughout the world as a "hromadska orhanizatsia" (community organization) that has been active in diverse fields of endeavor for the betterment of all Ukrainians. Indeed, for its caring paternal role toward all Ukrainians, the Ukrainian National Association earned for itself the appellation "Batko Soyuz."

Reporting on the founding meeting of the UNA held on February 22, 1894 – by design on the day that the United States celebrates the birthday of George Washington – Svoboda, our sister publication, reported on its front page: "Sovershyshasia" (It has come to be). The newspaper underscored that the meeting marked a true "awakening of Ukrainians [Rusyns] in America." It noted: "Dear brothers, now that a great number of us have gotten together and founded the association, let us all join it. You must remember that this is for your own good and to your own advantage. You, who had been given up for lost by your brothers in Ukraine, let the world know that you are alive and that here, in America, the life of the Rusyn community is throbbing with vigor and activity. The most important step forward has been taken. The Ruskyi Narodnyi Soyuz has been founded ..."

The UNA was the first organization to unite Ukrainian immigrants in the United States, who then called themselves Rusyns, and strengthen their national consciousness – both as Ukrainians and as Americans. It must be noted that it was at the association's second meeting held in 1894, on May 30 to be exact, that the national anthem "Sche Ne Vmerla Ukraina" was heard for the first time in America. And it is highly significant that the meeting took place just three months after the UNA, then still known as the Ruskyi Narodnyi Soyuz, came into existence.

Since its establishment as a fraternal benefit society in Shamokin, Pa., the UNA has extended a helping hand to its members, to Ukrainians wherever they have settled, and to Ukraine. The UNA has served as a facilitator of community projects and as a leader of community causes – ready to take the lead, and the responsibility and effort that came with it, in myriad endeavors.

Nor should the UNA's significant role as publisher of two newspapers be taken for granted. Svoboda and The Ukrainian Weekly, which are key to our community's well-being, and The Weekly's Kyiv Press Bureau, which has provided reliable and untainted news from Ukraine for 13 years, are priceless contributions from which all segments of our community, as well as readers beyond that community, have benefited. In addition, the UNA is the proud owner of Soyuzivka, the beloved resort of our community that can best be characterized as nonpareil.

Today's UNA is an organization with both a proud history and a promising future as an organization of all Ukrainians. On the occasion of the Ukrainian National Association's 110th birthday, we wish our "Batko Soyuz" many more decades of good works as a fraternal society, and many generations of new members who will continue its noble mission.

Feb.
22
1994

Turning the pages back...

As the Ukrainian National Association on February 22, 1994, celebrated the 100th anniversary of its founding, the fraternal benefit society sponsored a gala concert at New York's elegant Carnegie Hall. Held several days earlier, on

Saturday evening, February 19, the Centennial Concert was highlighted by the world premiere of the "Jubilee Cantata" by Kyiv composer Ivan Karabyts. The cantata for choir, soprano, bass, piano, cello and percussion, with lyrics by Mykola Rudenko, was commissioned by the Ukrainian National Association to mark its centenary.

With Mr. Karabyts himself conducting, the cantata was performed as a finale by the Dumka Ukrainian Chorus, the Ukrainian National Choir, Metropolitan Opera bass Paul Plishka, New York City Opera soprano Oksana Kroyvtska, pianist Mykola Suk and cellist Volodymyr Panteleyev. Pianist Genya Paley and percussionist Michael Sgourous were accompanists.

The new work was greeted with a standing ovation by an appreciative audience – among whom were members of Ukraine's diplomatic corps in this country, led by Ambassador Oleh Bilorus, and prominent Church and community leaders.

The Centennial Concert at Carnegie Hall continued the Ukrainian National Association's tradition of sponsoring major cultural events. In 1964, on the occasion of its 70th anniversary, the UNA sponsored the premiere of Paul Pecheniha Ouglitzky's opera, "The Witch," at Carnegie Hall. Five years later, to mark its 75th jubilee, the organization presented yet another artistic first at that world famous music hall, the premiere of "Anna Yaroslavna," an opera by Antin Rudnytsky, with libretto by Leonid Poltava.

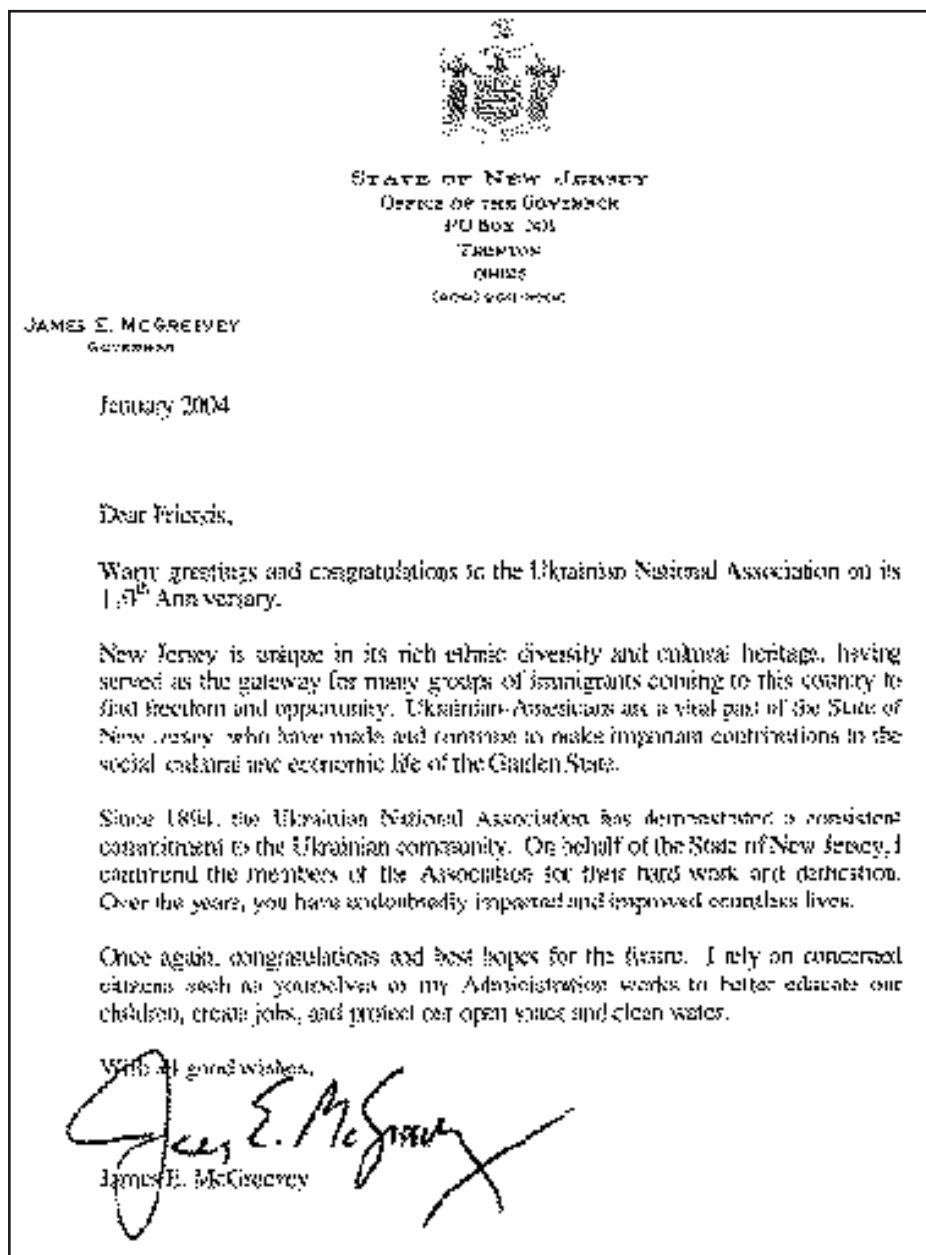
In 1989, its 95th anniversary year, the Ukrainian National Association sponsored a concert at Lincoln Center's Avery Fisher Hall, featuring the Dumka Chorus and its vocal ensemble, the Syzokryli Ukrainian Dance Ensemble and soloists soprano Marta Kokolska-Musijtschuk, lyric soprano Mary Lesawyer, tenor Ed Evanko and baritone Ihor Darian.

Also on the bill for the UNA's Centennial Concert at Carnegie Hall was the Leontovych String Quartet – composed of Yuri Mazurkevich, first violin, Yuri Kharenko, second violin, Borys Deviatov, viola, and Mr. Panteleyev, cello – playing works by Myroslav Skoryk and Franz Schubert.

Together, the Dumka Chorus and Ukrainian National Choir performed works by Dmytro Bortniansky, Mykola Lysenko, Kyrylo Stetsenko, Yevhen Kozak and Hryhoriy Kytasty under the direction of their conductors, respectively, Vasyl Hrechynsky and Michael Dlaboha. They were accompanied by pianists Ms. Paley,

(Continued on page 10)

New Jersey governor greets UNA



Weekly's 2003 issues now online

PARSIPPANY, N.J. – As of today, February 22, the full texts of the 2003 issues of The Ukrainian Weekly are available online at www.ukrweekly.com, the newspaper's official website.

The new addition was unveiled, as has become tradition, on the anniversary of the founding of the Ukrainian National Association, the fraternal benefit society founded in 1894 that publishes The Weekly.

The 52 issues published in 2003 include 1,676 articles. Thus, The Weekly's website now contains 14,506 full-text articles. During 2003 The Weekly published many materials related to the Famine-Genocide of 1932-1933. Special sections appeared in the paper's November 16 issue and in subsequent issues, creating a chronicle of commemo-

rations of the Famine-Genocide's 70th anniversary, as well as reporting information on the latest scholarly research.

Opened in August 1998, The Weekly's official website is dedicated to archival materials published in the newspaper since its founding in 1933.

As of mid-June 2003, the website included a new special section titled "The campaign to revoke Duranty's 1932 Pulitzer." The section contains news stories, editorials, commentaries, columns and press reviews. Also introduced in 2003 was a section devoted to Senate Resolution 202, which unequivocally calls the Famine of 1932-1933 a genocide.

In addition, excerpts of the top news stories published each week during the current year are available.



A UNA membership certificate from November 27, 1904, when the organization was still known as Ruskyi Narodnyi Soyuz.

UNA anniversaries from the past: a look back at 1944, 1969 and 1994

Following are the texts of editorials from *The Ukrainian Weekly* written on the occasions of the 50th, 75th and 100th anniversaries of the Ukrainian National Association.

Fifty Years of Service

Fifty years ago, on February 22, 1894, a group of early Ukrainian immigrants met in Shamokin, Pa., and there founded a fraternal mutual benefit society which became known as the Ukrainian National Association. Their primary purpose was to provide insurance protection for those dependent upon them in the event of their death. With the passage of years and the development of Ukrainian American life, however, the organization took on an added and more diverse character. Besides providing its members with various forms of modern life insurance, it became the foundation of their fraternal and cultural activities.

Today, as the largest Ukrainian organization of its kind on this continent, the UNA, as it is popularly known, has over 42,000 members in 467 different lodges throughout the country and in Canada. Its assets are about \$7.5 million, which represents about \$2 million over and above statutory standards. To date it has paid out approximately \$6.5 million in death benefits. In addition, it publishes in Ukrainian the daily *Svoboda* (founded 1893) and in English *The Ukrainian Weekly* (1933). All this is the product of mutual and cooperative efforts of its members, and it is on this broadly democratic basis that the UNA rests, with each member having an equal voice through his lodge and the quadrennial conventions in the organization's policies and management.

In examining the development of the Ukrainian National Association for the past 50 years one finds that, aside from its primary objective of providing insurance protection to its members and promoting fraternal relations among them, the UNA has also been active in (a) serving America in peace and war, and (b) helping Ukraine regain her national freedom.

In those years for example, when Ukrainian immigrants were landing on these shores the UNA conducted an intensive and successful campaign among them stressing the benefits as well as obligations of American citizenship. One result of this Americanizing program conducted by the UNA was that during the last war, when the Ukrainian immigrants, mostly of poor but sturdy and thrifty peasant stock, were struggling to make their first difficult adjustment to their new and strange environment, when as a nationality group they were the least numerous and least known, they managed nevertheless to achieve the distinction of ranking a notable contribution to America's war effort then (*Literary Digest*, November 1919). For this the UNA, as the outstanding Ukrainian American organization then as now, deserves considerable credit.

By way of another example – in the present war the UNA and its members have purchased War Bonds amounting to over \$10 million thus far. As for the number of UNA members in the armed forces of our country, the returns are as yet incomplete; still, out of the total of 467 lodges, 310 have reported, and these 310 UNA lodges list 3,614 of their members in service, of which 1,055 are non-commissioned officers and 187 are commissioned officers; many of them have been decorated for heroism. Naturally, when the remaining 157 lodges make their returns, the above figures will be higher.

In striving to serve America, the UNA has also constantly encouraged the Ukrainian American people, especially their American-born youth, to cultivate here on the free American soil some of the finest and most adaptable elements of their Ukrainian cultural heritage, in order that they may be introduced into American cultural life and thereby help to enrich it.

In the latter connection, a pertinent commentary is that of Prof. Clarence A. Manning, acting director of the Department of East European Languages of Columbia University. Writing in an article for the forthcoming *UNA Golden Jubilee Book*, he notes:

"Such organizations as the Ukrainian National Association have come to play an even more varied and important role in the cultural life of the United States, especially among the groups of non-Anglo-Saxon origin. Originally intended as fraternal mutual benefit societies, they have extended their influence into far wider spheres of activity and it can be confidently predicted that they will continue to broaden the scope of their activity and become a still stronger factor in American cultural life ... The Ukrainian National Association has long been one of those groups which have visualized their opportunities. Under its wise and progressive leadership it has for years been seeking to establish firm contacts with all outstanding organizations in American cultural life and to utilize every possibility for securing desired results without wasting its resources in duplicating already existing facilities."

One illustration of the UNA's activity in this direction have been the numberless booklets

and books it has caused to be published on various Ukrainian American cultural topics, including literary and historical works, notably Hrushevsky's "History of Ukraine" and Vernadsky's "Bohdan, Hetman of Ukraine," both published by the Yale University Press. Soon to appear under UNA sponsorship are several other important works, including one on Ukrainian literature by Prof. Manning. The UNA has also sponsored lectures on similar topics at such educational institutions as Columbia University and the University of Chicago.

Concurrently with these activities in the service of the American way of life, the UNA has played the leading role in the efforts the Ukrainian Americans have made from their very advent here to help their kinsmen in their native but foreign-occupied and now war-torn Ukraine to gain their national freedom. Today, in exerting all their energies to help our country win this war against the Nazis and the Japs, the UNA and its members find inspiration, too, in the cherished hope that when victory is won and tyranny dethroned, the Ukrainians over there will be given an equal right with other enslaved people to establish their own independent Ukrainian state. That is their inalienable right. And to the upholding of that right the UNA has been dedicated from the very first days of its existence.

Numerous other services of the UNA come to one's mind in contemplating the vista of its 50 years of development. Among them, for example, could be cited the great and well-known help the organization has given the Ukrainian American younger generation in their various group activities and development. This help, needless to say, has been a very sound investment. It has, to say the least, made our younger generation definitely UNA-conscious. When the war is over and our boys and girls in service return home to normal life and activities, the younger generation's interest in the UNA will undoubtedly be manifested in a constructive and beneficial way, thereby assuring further years of progress and service for the UNA.

Diamond Anniversary

On Saturday the Ukrainian National Association will observe its 75th birthday – an anniversary that constitutes a meaningful milestone in the life of our oldest and largest organization and, for that matter, in the history of our settlement on the American continent.

In proclaiming 1969 "UNA Diamond Anniversary Year," the Supreme Executive Committee chose the appropriate theme "In Tribute to Pioneers – With Eyes Towards Youth." For, as we look back over the past 75 years, homage must be paid first of all to the founders of the association that subsequently evolved into a strong, representative and influential organization.

It was the Ukrainian pioneers' vision, determination, planning and perseverance that set the foundations for the UNA of today. And it was the energy and faith of those that came after that kept the organization surging forward and expanding its scope of interests and activity – always with but these objectives in mind: to serve its members, to preserve the Ukrainian national consciousness and cultural heritage in a friendly yet strange land, and to render support to the struggling nation on the other side of the ocean. In looking back over the past three quarters of a century, the UNA can proudly point to its remarkable record of upholding the standards that were set in Shamokin, Pa., in 1894 by its founding fathers.

But the wholly justifiable sense of pride must not be allowed to becloud the tasks that lie ahead. It is here that our youth meets its challenge. New conditions require new ideas, new programs and, above all, new energies. These cannot be borrowed; they must be generated. In facing a future that can be brighter than its great past, the UNA is looking to our youth to provide the ideas and the energies and thus assure its continued growth for the benefit of our community and our people.

'With a vision for the future'

One hundred years ago, 10 brotherhoods, having assets totalling \$220 and a total membership of 439, resolved to form the Ukrainian National Association (then known as the *Ruskyi Narodnyi Soyuz*). They acted on the suggestion of a historic editorial that appeared in *Svoboda* on November 1, 1893: "Ukrainians [Rusyns] scattered across this land need a national organization, namely such a brotherhood, such a national union that would embrace each and every Ukrainian [Rusyn] no matter where he lives. ...in unity there is strength, and it is not easily defeated. ..."

On February 22, 1894, the word became deed. The *Rusyn National Association* was established. "It has come to be," proclaimed *Svoboda*. The newspaper editorial-

(Continued on page 8)



A UNA membership certificate dated July 8, 1913, shows the use of a more modern Ukrainian language by the *Ruskyi Narodnyi Soyuz*.



A membership certificate dated January 2, 1915, bears the organization's new name: *Ukrainian National Association*.

“Ukrainian-American Citadel”: from the pages of UNA history

As part of the yearlong celebration of the 110th anniversary of the Ukrainian National Association, this week *The Ukrainian Weekly* presents the first in a series of excerpts from “Ukrainian-American Citadel: The First One Hundred Years of the Ukrainian National Association” by Dr. Myron B. Kuropas, noted immigration historian, former supreme vice-president of the UNA and today an honorary member of the UNA General Assembly. Dr. Kuropas’ history of the UNA was released in 1996 (Boulder, Colo.: *East European Monographs*). The excerpts are reprinted in *The Weekly* with the permission of the author.

Chapter 1 On the Eve

The birth of an ethno-national organization in the United States is often the result of a long and painful gestation period involving many steps and missteps. Such was the case with the Ukrainian National Association (UNA), a fraternal benefit society established by immigrants from Ukraine 100 years ago. The UNA came into being some 25 years after the first immigration from Ukraine began. The groundwork for this fraternal insurance society was laid by a series of events that transpired in Ukraine and the United States before and during this immigration.

The First Immigration

The first wave of immigration of Ukrainians to the United States started in the early 1870s and ended in 1914 with the onset of World War I. Most early immigrants came from one of three regions of Ukraine: Galicia, Bukovyna and Carpatho-Ukraine (Transcarpathia). All three regions had once been part of the great empire of Kyivan Rus’. In the 1870s they were part of the Austro-Hungarian empire.

Ukraine’s early immigrants did not call themselves “Ukrainian” because Ukraine had not existed as a sovereign and independent nation-state for centuries. Arriving in America, most identified with their home village or

province. They called themselves Lemkos, Boykos or Hutsuls. Later, they came to call themselves Rusyns (Ruthenians), an ancient name of the Ukrainian people associated with the first nation-state, Kyivan Rus’.

According to U.S. immigration statistics, some 255,655 Ruthenians arrived on American shores between 1890 and 1914. Of this number, 71 percent were males. The overwhelming majority were either engaged in agricultural pursuits (41 percent) or were listed as laborers (22 percent). Approximately 20 percent were domestic servants, and some 13 percent were women and children with no occupational status. Significantly, only 4 percent of Ukraine’s early immigrants were skilled artisans, merchants or professionals. Few Rusyns who came to the United States during this early period could read or write Ukrainian, let alone English.

Rusyns were transformed by their American experience. Some 40 percent either remained or became Rusyns. Approximately 20 percent came to call themselves Russians. The remaining 40 percent became Ukrainians. Two institutions, the Greek-Catholic Church and the Ruskyi Narodnyi Soyuz (RNS) played a major role in the metamorphosis of the Rusyns from their old country identity to their new ethnic awareness. To appreciate the dimensions of the transformation process and the monumental hurdles that had to be overcome, it is necessary to examine life in Ukraine just prior to the first mass immigration. ...

Birth of the Ruskyi Narodnyi Soyuz

Shamokin became the birthplace of the Ruskyi Narodnyi Soyuz (RNS), a Rusyn fraternal insurance company that changed its name to the Ukrainian National Association 20 years later. The RNS began with a group of Rusyns disillusioned with the GCU [Greek Catholic Union].

In October 1893, a meeting was held in Father [Gregory] Hrushka’s rectory, with Hrushka, Father [Ivan] Konstankevych, Father Teofan Obushkevych of Olyphant, and Father Ambrosii Poliansky of Pittsburgh attending. They discussed the creation of a new Rusyn

organization. ...

A discussion followed regarding the site of the founding meeting. Since Shamokin already had four brotherhoods prepared to join and Jersey City but one, it was decided that Shamokin was the better site. February was selected as the best time to meet because it had two holidays, Lincoln’s and Washington’s birthdays.

Father Poliansky was asked to prepare an article for *Svoboda* calling for a new Rusyn organization. ...

The two people most responsible for preparing the Shamokin Rusyn community for the historic first meeting of the RNS were Father Konstankevych and Dr. Volodymyr Simenovych, who had recently moved his medical office from Shenandoah. *Svoboda* carried a lengthy and enthusiastic report of the occasion under the banner headline “It Has Come to Be.”

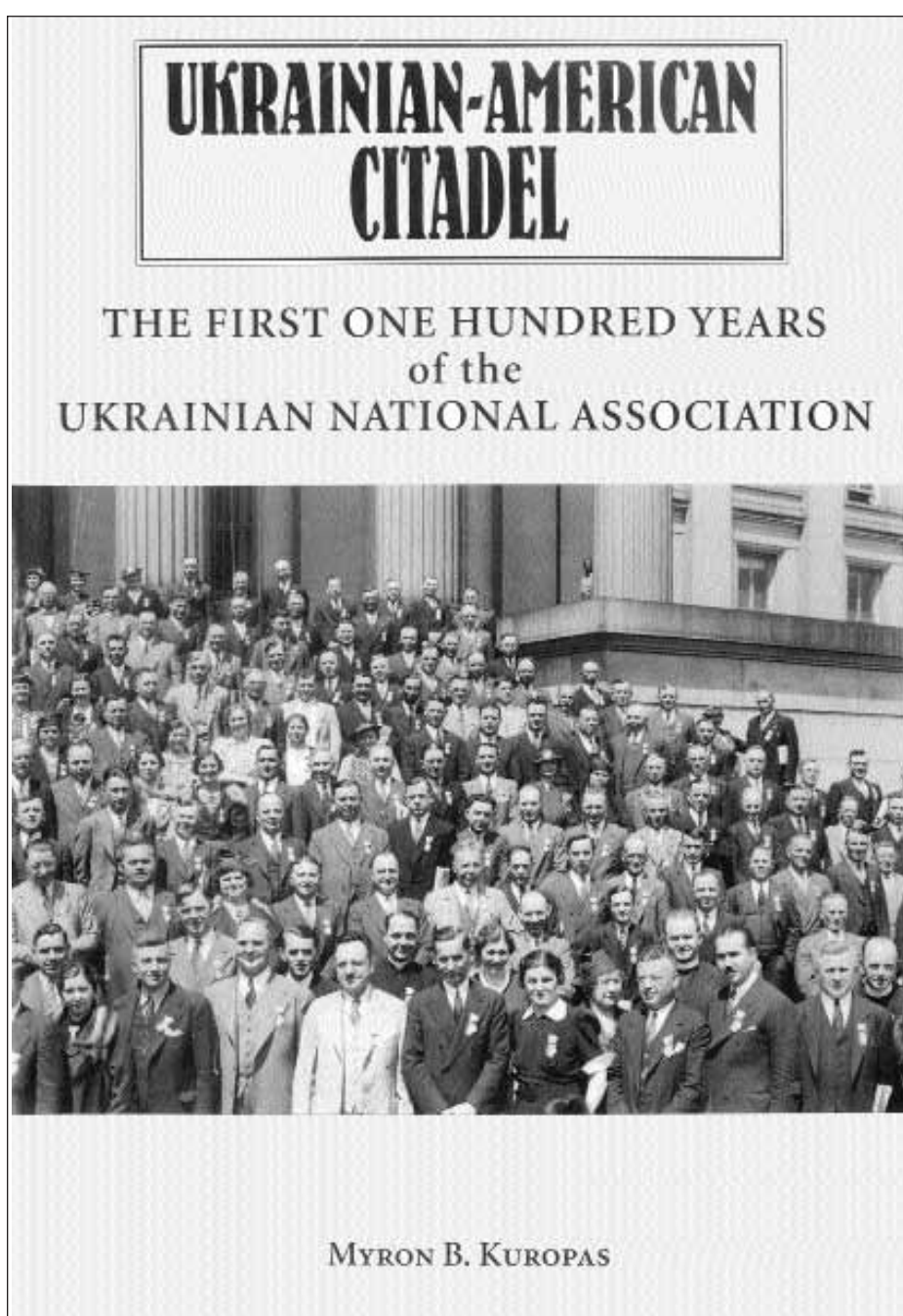
... In the festively decorated Rusyn hall, Father Poliansky from Pittsburgh delivered the keynote address explaining the aims of the Ruskyi Narodnyi Soyuz and the benefits the Rusyn people in America would derive from it. Theodosij Talpash of Shamokin was elected supreme president of the new organization. Michael Yevchak of Wilkes-Barre was elected supreme vice-president. Father Konstankevych was elected supreme secretary and Ivan Glova of Excelsior was elected supreme treasurer.

All auditors elected at the meeting were priests. They included Fathers Hrushka, Obushkevych, Alexis Toth of Wilkes-Barre and Gabriel Gulovych of Freeland. ...

Ten advisors were elected to the Supreme Assembly including Jacob Dankovsky of Jersey City; Michael Halkovych, Onufriy Murdza, and Michael Adzyna of Mount Carmel; Ivan Hordyshynsky and Oleksiy Shlianta of Mayfield; Yurko Khyliak and Semen Federovsky (the former GCU secretary) of Olyphant; Michael Oslitsky of Pittsburgh; and Dmytro Zynoviyak of Centralia, Pa. The meeting decided that all officers would remain in their respective posts until the first RNS convention scheduled for Shamokin on May 30.

The first four brotherhoods to leave the GCU and join

(Continued on page 10)



The cover of Dr. Myron B. Kuropas’ history of the Ukrainian National Association, “Ukrainian-American Citadel.”

“With a vision for the future”

(Continued from page 7)

ized: “Dear brothers, now that a great number of us have gotten together and founded the association, let us all join it. ... You, who had been given up for lost by your brothers in Ukraine, let the world know that you are alive, and that here, in America, the life of the Ukrainian [Rusyn] community is throbbing with vigor and activity. ...The Ukrainian [Rusyn] National Association has been founded, and the Ukrainian [Rusyn] people in America have risen from the dead...”

And so it was, the Ukrainian community in North America grew and prospered, as did the Ukrainian National Association. Today, at 100 years of age, it has assets of \$72.5 million and a membership of 64,000. It has grown far, far beyond what it was at the time of its founding. But one thing has remained constant: its devotion to its founding principles. Throughout its history, the UNA has always extended a helping hand to its members, the Ukrainian community in the United States and Canada, Ukrainians wherever they have settled, and to Ukraine.

The UNA has supported countless community causes, from the erection of a monument to Taras Shevchenko in Washington and the creation of the World Congress of Free Ukrainians to the establishment of Ukrainian studies chairs and the Ukrainian Research Institute at Harvard University. It has published numerous books, from Mykhailo Hrushevsky’s “History of Ukraine” to Robert Conquest’s “The Harvest of Sorrow.” It was a major donor to the work of the U.S. Commission on the Ukraine Famine as well as to the Harvard Project on the Millennium of Christianity in Ukraine.

Not to be forgotten are the UNA’s illustrious endeavors in the field of publishing (two newspapers, *Svoboda* and *The Ukrainian Weekly*, as well as the *Veselka* children’s magazine), its scholarships for college students in the U.S. and Canada, its roles as patron of the arts and promoter of sports, its care for the elderly, and its assistance to needy victims of natural and man-made disasters, be they in the U.S., Ukraine, or any part of the Ukrainian diaspora.

With the declaration of Ukraine’s independence, the UNA focused on helping the people of that formerly Soviet-dominated land. It created a Fund for the Rebirth of Ukraine that has supported many a project, from textbooks for the children of Ukraine to handbooks for businesspersons, and it has initiated its own educational projects, the Teaching English in Ukraine Program and the Summer Institute for teachers of the English language. It also funds the Kyiv Press Bureau that is staffed, on a rotating basis, by editorial staffers of *The Ukrainian Weekly* – the first full-time Kyiv-based press bureau to serve a Western news outlet.

In short, the UNA has always been there for all Ukrainians. Will it continue to be there in the next 100 years? Will the Ukrainian National Association’s second century be as illustrious as its first? The future depends upon both the new generations of Ukrainians who have grown up in North America and the new wave of immigrants recently arrived on these shores from Ukraine. Will they see the value of the Ukrainian National Association, become its members and take upon themselves the organization’s leadership? That, dear readers, only time will tell.

However, we can state with all certainty that the UNA, as it marks the centennial of its humble yet profound beginnings, is moving ahead in keeping with its anniversary motto: “With reverence for the past, with a vision for the future.”

INTERVIEW: UNA president on the occasion of the organization's 110th anniversary

Stefan Kaczaraj, the current president of the Ukrainian National Association, has been professionally associated with the organization since 1988, first as the UNA's certified public accountant and auditor, and then as chief accountant. In 1988 he became the UNA's treasurer, and at the last UNA Convention, held in May 2002, he was elected president. On the occasion of the UNA's milestone 110th anniversary, Mr. Kaczaraj was interviewed by The Ukrainian Weekly's editor-in-chief, Roma Hadzewycz.

On February 22 the Ukrainian National Association marks its 110th anniversary. How has the organization changed since its founding back in 1894? How has it remained the same?

One hundred and ten years ago, on February 22, 1894, a group of Rusyn-Ukrainians in Shamokin, in the state of Pennsylvania, organized the UNA, which was at that time called Ruskyi Narodnyi Soiuz. From the membership of 13 brotherhoods the organization has grown to 222 branches with a membership close to 50,000 and assets in excess of \$70 million. In 1933, the UNA began to publish The Ukrainian Weekly, and in 1952 it purchased an estate in upstate New York, which became known as Soyuzivka.

The past leaders of the UNA experienced many difficult times. Today is no different. We face economic swings, competitive pressures, changes in the marketplace, shifts in technology, the geographic dispersal of our community, assimilation, not to mention increasing regulatory requirements.

The mission of the UNA has remained the same, as noted in our official Mission Statement: "... to promote the principles of fraternalism; to preserve and promote and cherish a lasting impression of the heritage and culture of Ukraine; to provide quality financial services and products to its members. As a fraternal insurance society, UNA reinvests its earnings for the benefit of its members and the Ukrainian community."

Does the UNA have any special plans to mark its 110th anniversary?

We plan a large festival – "The UNA Kozak Festival 2004" – at Soyuzivka in the month of August. We'll announce more information in good time.

We will also publish in both our newspapers, Svoboda and The Ukrainian Weekly, articles about various UNA branches and articles about historic events of the UNA. In addition, we will encourage all large districts of our organization to organize 110th anniversary events in their localities.

What's in store for the UNA in 2004 and beyond? What is your vision of the organization?

The UNA is striving to continue its pre-eminence as the most recognized and effective fraternal in North America among Ukrainians.

Notwithstanding the many changes in our society and family structure, the changing face of the new wave of immigrants and the assimilation of our communities, coupled with the increasing pace of a more mobile population, the UNA envisions a future of accomplishment and growth.

Through its strategic commitment to provide attractive, quality programs and services for its members, their families and friends, the UNA will continue to build a spirit of fellowship and social awareness, and promote heritage preservation. Modeling itself after

other successful fraternal organizations, the UNA will redefine itself as the center for all Ukrainians in North America interested in preserving their culture and heritage who desire to continue to be loosely tied together in a new global and electronic community.

How do you keep in touch with UNA members in various communities? What kind of feedback do you get from the UNA's diverse membership? What would they like to see the UNA do, what do they expect from the organization?

We keep in touch with our members through our publications, through informational correspondence, by visiting district meetings and by attending various events where we have a chance to meet members. For example, on Father's Day, Thanksgiving, July 4th, Labor Day at Soyuzivka and at other events we make sure that UNA representatives from the Home Office are always present.

So far, feedback has mostly pertained to Soyuzivka and it has been very positive. It seems that the future of Soyuzivka is of the greatest concern to most of our members. Our members expect our organization to hold on to Soyuzivka for the benefit of our Ukrainian diaspora.

Let's rewind a bit now to the 2003 annual meeting of the UNA General Assembly held on November 21-22. This was the first opportunity for the entire board of advisors to come together and assess the UNA's performance under the new leadership elected back in May 2002. Can you share with us what that assessment was?

The assessment was positive overall, but great challenges remain. The Assembly members especially liked the changes that have taken place at Soyuzivka in personnel, in customer service and in its outward appearance.

As noted in the UNA Executive Committee's news report about the General Assembly meeting, sessions during the annual meeting were dedicated to strategic planning for the UNA's publications, its Soyuzivka resort and marketing. What came out of those sessions?

Among the topics discussed during the strategic planning sessions were our publications and our resort – our most visible fraternal benefits.

As regards our publications: readers would like to see more human-interest stories and a focus on community events and people. We'd like to change the focus of the papers from "news from Ukraine" to more of a resource and community information vehicle. That, we believe, will be a key element to our success.

A feasibility study has to be conducted on how to expand our newspapers' distribution network through newsstands and utilize other means by which to expand distribution channels. We are also talking about developing subscription Internet newspapers as a means to reach a geographically dispersed readership more effectively than through the postal service. Also, we are developing a new media kit to be used in efforts to solicit more advertising for both Svoboda and The Weekly.

Speaking about Soyuzivka, we discussed the feasibility of building townhouses on part of the UNA's property which would be sold among our members. Not only would this create a source of revenue, but since these would be pre-sold on a pre-construction basis, a limited outlay of initial funds would be needed on our part. Profits from the sale of townhouses would be used for renovations of various buildings at the resort.

Unity within our community seems to be a key goal of the UNA at this point in time. Our readers, of course, have seen the UNA Executive Committee's statement on the General Assembly's decision that the UNA will rejoin the Ukrainian Congress Committee of America. Please tell us how that decision came about and the rationale behind it.

At the May 2002 UNA Convention, delegates requested at a future meeting of the General Assembly to review the "return of the UNA to the UCCA."

At the annual UNA General Assembly meeting held on November 21-22, 2003, after a lengthy discussion, a motion was made to rejoin the UCCA. And, I must note that the motion was passed unanimously.

In the aforementioned statement, it is said that the UNA General Assembly had voted "to restore" the UNA's decades-long relationship with the UCCA "on the same basis and status as had been established



Andrew Nynka

UNA President Stefan Kaczaraj

during its original membership." What exactly is that basis and that status? What does it mean for today's UNA?

The basis and status was that the position of the UCCA executive vice-presidency was to be rotated among the four Ukrainian American fraternal. Until 1976 that position had been automatically assumed by the UNA president.

At present, there are three fraternal and, therefore, every third year the UNA's president will occupy the position of UCCA executive vice-president.

In addition, the statement quotes you, as the UNA president, as saying: "This action in no way impacts our present memberships and relations with any other community organization." Does that mean that the UNA still is a member of the Ukrainian American Coordinating Council and will remain so?

My answer is unequivocally yes. The UNA represents members with various points of view, and therefore we should belong to both organizations. Belonging to both organizations will also give us a chance to work on both sides in order to create one umbrella organization that will represent all organizations in the U.S.A. diaspora.

Where do we go from here in order to achieve the long-illusory unity of our community? And what role does the UNA intend to play in all this?

By becoming a well-run financially sound organization with a diverse membership, and by having a well-developed communication network, the UNA will take a leadership role in unifying our diaspora.

Finally, how does the UNA plan to serve the Ukrainian community in the 21st century, in keeping with the new demands of new times?

The long-range success of our membership development and retention programs will ultimately depend upon the satisfaction of members and families within the UNA fraternity. The UNA must be able to offer a competitive range of products, while fostering the sense to the consumer that we are not just "another insurance company."

We have to get the message out that our dollars go to work to help our community and preserve our heritage. In this manner, we will be able to attract a new core membership and generate revenue, which in turn will support increased fraternal activity.

The UNA will work aggressively and judiciously to restore members' confidence and improve its financial performance through marketing, branding and offering financially prudent and selective fraternal benefits. Therefore, it becomes imperative that our fraternal society develop community programs to enhance our image as a hub community organization – one that is essential to the well-being and development of our Ukrainian community.

UNA presidents from 1894 to 2004

Theodosiy Talpash (1894-1895)
Ivan Glova (1895-1898)
Yuriy Khyliak (1898-1900)
Rev. Anthony Bonchevsky (1900-1902)
Rev. Mykola Stefanovych (1902-1904)
Constantine Krychiv (1904-1908 and 1917-1920)
Dmytro Kapitula (1908-1917)
Semen Yadlovsky (1920-1925)
Theodore Hrytsey (1925-1929)
Nicholas Murashko (1929-1949)
Dmytro Halychyn (1950-1961)
Joseph Lesawyer (1961-1978)
John Flis (1978-1990)
Ulana Diachuk (1990-2002)
Stefan Kaczaraj (2002-)

Turning the pages back...

(Continued from page 6)

Olena Litvinenko and Olenka Stasyshyn.

Mr. Plishka and Ms. Krovtytska appeared also in solo numbers with pianist Thomas Hrynkiw serving as accompanist. Ms. Krovtytska sang operatic arias by Antonin Dvorak and Giacomo Puccini, while Mr. Plishka performed works by Lysenko. Each also sang a work by composer Ihor Sonevsky of New York.

In a review of the concert, Oles Kuzyszyn wrote:

"The practice of commissioning a musical work to honor an important occasion is one which the Ukrainian diaspora does not take advantage of often enough. Such commissions are an investment in the cultural heritage of a community, and serve as an invaluable impetus for the creative process. Therefore, the Ukrainian National Association deserves a tremendous amount of credit for this gesture, so in sync with the now century-old mission of this organization.

"The UNA could not have chosen two more deserving recipients than Ivan

Karabyts, one of Ukraine's foremost composers, and Mykola Rudenko, a luminary in the literary world of Ukraine. Mr. Rudenko's genuinely optimistic and patriotic text was set by Mr. Karabyts in a kaleidoscope of evolving textures, judiciously distributed among the chorus, soloists and instrumental forces.

"Supported by a rich, vibrant harmonic underpinning, the opening choral motive became a leitmotif emerging periodically in the piano, later, slightly permuted in the chorus. The composer utilized color and shading much the way a skilled painter might, creating a multi-dimensional sound canvas as a backdrop for new melodic material."

Mr. Kuzyszyn also noted that two speakers graced the concert stage that evening. Ulana M. Diachuk, supreme president of the Ukrainian National Association, delivered a concise, well-formulated mission statement, as well as an interesting overview of the UNA's 100 years of activity. Anniversary greetings to the UNA were delivered by Pavlo Movchan, poet, executive board member of the Ukrainian Writers' Union, chairman of the Prosvita Society, as well as a member of Ukraine's Parliament. His address expressed gratitude to the Ukrainian diaspora for its tireless efforts on behalf of Ukraine, as well as an inspiring vote of confidence to the UNA in particular, in recognition of this organization's foresight and leadership.

Source: "Gala concert at Carnegie Hall marks UNA centennial" and "Concert review: UNA's centennial gala at Carnegie Hall," by Oles Kuzyszyn, both in *The Ukrainian Weekly*, February 27, 1994, Vol. LXII, No. 9.

"Ukrainian-American Citadel" ...

(Continued from page 8)

the RNS were: the Brotherhood of St. Nicholas, founded on January 18, 1885, in Shendoah; the Brotherhood of Ss. Cyril and Methodius, founded in 1887, in Shamokin; the Brotherhood of St. John the Baptist, founded on October 14, 1886, in Olyphant; and the Brotherhood of St. Nicholas, founded in Pittsburgh in 1888.

One of the first items of business discussed by RNS delegates was a resolution obligating each RNS branch to establish a reading room. According to Svoboda, "Father Toth took it upon himself, in the spirit of true Rusyn generosity, to purchase 2,000 books of all kinds for these reading rooms, while Father Hrushka promised to send a free copy of Svoboda to each reading room in America. This is indeed worthy of commendation."

The article reporting on the founding meeting of the RNS concluded with praise for Father Poliansky's chairmanship of the proceedings and ended with the following plea:

"Dear Brothers! Now that a great number of us have gotten together and founded the association, let us all join it. You must remember that this is for your own good and to your own advantage. You, who had been given up for lost by

your brothers in Ukraine, let the world know that we are alive and that here in America the life of the Rusyn community is throbbing with vigor and activity. The most important step forward has been taken. The Ruskyi Narodnyi Soyuz has been founded, and the Rusyn people in America have risen from the dead."

Father Hrushka, a poet, composed a verse to celebrate the birth of the RNS:

Rejoice, Mother Rus'
Your children are not lost!
In America they are reborn
From their graves they have emerged.
Your children have united
The Soyuz they have established
Brotherly love and mutual help
Forever is enshrined
And now dear brothers,
Hurry, do not wait.
To Soyuz together now,
Sign up as one.
And let the world know
That you are Rusyns,
A people and not serfs.
That God is among us,
Crucified for us sinners.
Hold fast to the holy words,
As brothers we shall embrace.
With Soyuz we shall be one!

Happy birthday...

(Continued from page 1)

members' dues are what supports the publications Svoboda and The Ukrainian Weekly, our beloved resort Soyuzivka, and a multitude of other social and community services. Certainly this value-added benefit makes the significance of the UNA and its role in the community as valid today as it was 110 years ago.

As the new leaders of the organization, our challenge remains how to restore the UNA's pre-eminent role as a social and community organization, while maintaining an operation that is run as a professional and sound business enterprise. We must restore the UNA to a position of financial strength and reverse the trend of declining membership.

The challenges are great, but so are the opportunities. The U.S. Census reported approximately 741,000 citizens of Ukrainian American descent. In 2000, this number skyrocketed to 893,000. Though they are geographically dispersed and come from many backgrounds, we believe that the need to remain unified and tied together as a community remains a fervent desire and

need of our Ukrainian people.

In the next decade we would like to ensure the UNA's role as the most recognized and effective Ukrainian organization in the United States. We want to redefine ourselves as the central hub organization for all Ukrainian Americans interested in preserving their culture and heritage. We strongly believe that the UNA, with its well-developed infrastructure and expansive and diverse membership, is in the best position to unify our disconnected diaspora community. Our publications provide a well-developed communications network. Building on this as a foundation, the UNA can be the conduit that ties together the widely dispersed community through a new global and electronic communications network. As such, we will continue adhering to the UNA's original purpose: preserving our unique culture heritage, extending charity and maintaining fellowship.

We need to partner with our community in order to meet these challenges. We need everyone's help and commitment. Together, and with God's blessing, this goal is attainable.

Mnohaya Lita and may we prosper for the next 100 years!

Weddings at Soyuzivka... For a Lifetime of Memories



We'd like to congratulate all wedding couples on their upcoming nuptials and celebrations.

We specialize in customized weddings, bridal showers, rehearsal dinners and Sunday brunches.

Choice wedding dates are still available for 2004 & 2005. We are now booking summer weddings!

216 Foordmore Road • P.O. Box 529
Kerhonkson, NY 12446 • (845) 626-5641
Email: Soyuzivka@aol.com
www.Soyuzivka.com



Plast Malanka at sea attracts 145 participants to Caribbean cruise

by Christine E. Kozak

ABOARD THE TRIUMPH IN THE WESTERN CARIBBEAN – On Tuesday, January 13, 145 revelers brought in the Ukrainian New Year in quite a unique fashion: aboard the Carnival cruise ship Triumph.

A very special Plast Malanka (Ukrainian New Year's Eve dance) was held in the ship's elegant Club Rio, complete with an orchestra and special performances by Erko Palydowycz, Jurij Popel and Jurij Hrabec.

Organized by Zenia Brozyna, owner of Zenia's Travel Club, and sponsored by Plast Ukrainian Scouting Organization USA, long-time Plast members, their families and friends sailed deep into the warmth of the western Caribbean. The seven-day cruise made stops in Cozumel, Mexico; Grand Cayman; and Ocho Rios, Jamaica.

While all passengers enjoyed the usual

array of port-of-call excursions, Zenia's Travel Club also offered an optional excursion just for the Ukrainian group. By ferry, the group made its way from Cozumel to Playa del Carmen in Cancun. Boarding two air-conditioned buses, excursion participants sped along the scenic coast to Tulum, one of the most significant archaeological finds on the Yucatan Peninsula. After a private guided tour of the Mayan ruins, the group enjoyed a refreshing swim in Mexico's turquoise waters of Xel-Ha, a natural lagoon water park.

The next stop was the beautiful island of Grand Cayman, where the group snorkeled above the coral reefs, swam with stingrays, toured the island and shopped in the many beautiful shops lining the streets of Georgetown. The last port of call was Ocho Rios in Jamaica, which gave travelers the opportunity to go river rafting, kayaking, climbing

Dunn's Falls, swimming with the dolphins and shopping, the favorite pastime for many.

Back on the ship one could hear Ukrainian songs and laughter mingling with that of other ethnic groups. The Ukrainian travelers were surprised to learn that they were not the only Ukrainians on board. The Triumph employs a staff of over 1,100 people, 90 of whom were young Ukrainians from various parts of Ukraine. Many of these employees happily engaged in conversation with fellow Ukrainians, noting that this made them feel a little less homesick. They were also happy to see how proudly the group displayed the Ukrainian heritage when on one given night all of the group members dressed in colorful Ukrainian embroidered shirts for all to admire.

Aside from all of the tourist attractions and cruise activities, such as the dining,

the jazz clubs, the casino and the Las Vegas-style entertainment, the most unique aspect of this cruise was the camaraderie – the fact that tour group members were among friends. This was a large group of Ukrainians enjoying each other's company, a family if you will, forming new friendships or getting reacquainted with the not so new. At times one felt the entire ship was filled with Ukrainians, and it was a good feeling.

The Plast group aboard the Triumph ranged in age from 8 months to 85 years young. This Plast-sponsored cruise attracted members from the New York area, Passaic, N.J., Chicago, Detroit, Cleveland, Buffalo, N.Y., Phoenix, Ariz., Philadelphia and North Port, Fla., and all agreed this is one trip they will always cherish while awaiting the announcement of the next group cruise that Zenia's Travel Club organizes to some other distant sea.



The participants of the Plast Malanka at sea aboard the cruise ship Triumph.

New York City's annual "Yalynka" held by professional societies

NEW YORK – As in past years, the New York City Chapter of the Ukrainian Engineers' Society of America together with the Ukrainian Medical Association of North America, and the Ukrainian Institute of America, held the annual New York City "Yalynka" on Saturday evening, December 13, 2003. The event, as always, was held at the Ukrainian Institute of America in New York City.

The evening's entertainment began with the extension of greetings by Orest and Marta Kevalo to all those who had come for the festivities. The Kevalos, together with Larissa Huryn, then continued with a reading of Ukrainian Christmas-themed poems. They then invited the children to come and decorate the Christmas tree with ornaments. This first portion of the program concluded with the signing of traditional Ukrainian carols by Larissa Magun. Ms. Magun was accompanied by pianist Marta Machaj-Cox.

The second portion of the program consisted of a musical program of Ukrainian carols presented by the duo of Alla Kutsevych and Halyna Cechovska. Together with their banduras and guitars, Ms. Kutsevych and Ms. Cechovska entertained the audience with a large repertoire of Ukrainian Christmas carols. Many of these carols were truly traditional pieces from Ukraine. It was the first

time that many of the audience members heard a number of these carols. Many of the Yalynka attendees were visibly moved by this professional performance.

After nearly an hourlong performance, an intermission was called, the food was served and the bar was declared open. The food was once again catered by Wasyl Krawec of the Yonkers Miasarnia.

As the evening progressed, the institute's halls continued to fill up. Eventually, Ms. Kutsevych and Ms. Cechovska returned to the stage in the West Room to provide a second performance packed with additional material. One chapter member summarized the duo's performance as simply joyful not only because the duo exhibited such talent but because they truly enjoyed performing for the audience.

One of the aspects that made this year's Yalynka unique was that as the second performance continued in the West Room, the party in the East Room continued at full speed with a large contingent of youth and young professionals swapping stories, making new friendships and renewing old ones. It was often repeated that everyone had such a good time that they'll make certain to attend next year.

To view even more photographs from the 2003 Yalynka, readers may log on to the website of the Ukrainian Engineers' Society of America at



The duo of Alla Kutsevych and Halyna Cechovska perform.

<http://www.uesa.org/news/20031213/20031213-nyc.html>.

To learn more about the Ukrainian Engineers' Society of America (www.uesa.org), the Ukrainian Medical

Association of North America (www.umana.org) or the Ukrainian Institute of America (www.ukrainianinstitute.org), readers may log on to their respective websites.

UIA showcases collections of "Ukrainian Art Through American Eyes"



"Installation Crane on Main Frame" (1973), tempera on cardboard, by Vladyslav Mamsikov.



"Composition" (2000) by Volodimir Budnikov.

NEW YORK – An exhibition of paintings titled "Ukrainian Art Through American Eyes," featuring works from the collections of Grace Kennan Warnecke and former U.S. Ambassador to Ukraine Carlos Pascual, will open at the Ukrainian Institute of America, 2 E. 79th St., on February 27, where it will be on view through April 25.

The exhibition opening and reception will be held Friday, February 27, at 6-9 p.m.

The paintings on exhibit will feature the artwork of 22 painters, whose stylistic range encompasses realism, impressionism, as well as abstract and naïve art. Among the work of painters exhibited are such well-known artists as the legendary figure in Soviet Ukrainian art, Mykola Hlushchenko (1901-1977) and the Smolensk-born artist Kateryna Yablonska (1917-), who studied at the Kyiv Art Institute (1935-1941) with the renowned Fedir Krychevsky and later taught at the art institute.

Mr. Hlushchenko, known for his landscapes, still lifes, nudes and portraits, studied and exhibited in Berlin (1924), where he met such key figures as the writer, statesman, and politician Volodymyr Vynnychenko and Oleksander Dovzhenko, then secretary of the Consulate General of the Ukrainian SSR in Germany (who later became a renowned filmmaker), and subsequently in Paris, where he lived and worked for over 10 years, forming close contacts with leading figures of the art world of the time. He was also head artist of the USSR in charge of organizing Soviet trade and industrial exhibits at international expositions.

The paintings on exhibit were acquired in Kyiv between 1998 and 2003. The idea for the exhibition originated with Ms. Warnecke, who lived and worked in Ukraine from 1999 to 2003, where she directed a Kyiv-based program of women's entrepreneurship Winrock International, funded by the USAID.

A frequent visitor and with time, a regular, at the openings and auctions at the galleries of the famed Andriyivsky Uzviz art district in Kyiv's city center, Ms.

Warnecke's initial purchases of artwork were progressively built up into a collection, ultimately contributing to her interest of "having a show of Ukrainian art in the U.S.A. for American viewers."

The artists whose work is presented in the exhibition are: Alexey Artamanov, Volodimir Budnikov, A.S. Derbenev, S. Galdeckaja, Mr. Hlushchenko, Yuriy Khymych, Olga Krylova, O. Kryvenko, Evgeniy Luchenko, Yadviga Maciyevska, Vasilii Makatukcha, Vladyslav Mamsikov, Anastasiya Rak, A.G. Safragalin, Victor Sevastyanov, D. Sharashidze, G. Shishko, Tiberiy Silvasi, E. Vaisberg, Evgenii Volobuev and Ms. Yablonska. The majority of the artists whose work is on exhibit are graduates of the Kyiv Academy of Art, Odesa Grekov College of Art, and the Kharkiv Institute of Art and are members of Ukraine's Union of Artists.

Among the 37 works on view is a 1973 painting titled "Night Shift at the Chernobyl [sic] Nuclear Power Plant," by Mr. Mamsikov, which depicts the construction of the power plant that opened in September 1977 and subsequently brought to the world a harsh lesson on nuclear reactor safety; impressionistic still lifes and landscape paintings by Hlushchenko; and the naïve paintings of Ms. Rak (1925-), rendered in the tradition of reverse painting on glass.

The "Ukrainian Art Through American Eyes" exhibit is curated by Walter Hoydysh, UIA vice-president and director of programs.

An illustrated exhibition catalogue will be available at the exhibition opening. A preview of the exhibition is to be found on the UIA website: www.ukrainianinstitute.org. UIA gallery hours are Tuesday through Sunday, noon to 6 p.m.; telephone, (212) 288-8660.

The Ukrainian Institute of America is a non-profit organization whose primary mission is to showcase and support Ukrainian culture with an emphasis on visual arts and music. The institute was founded more than 50 years ago by William Dzus, a prominent Ukrainian inventor, industrialist and philanthropist.



"Boats," watercolor, by Mykola Hlushchenko.

Pianist Juliana Osinchuk to participate in world premiere of Alaskan composer's work

by Kristin Cosgrove

ANCHORAGE, Alaska – On March 6 in the Atwood Concert Hall, the Anchorage Symphony Orchestra will present the world premiere of a work as extraordinary as the voyage that inspired it. The presentation of the piece, Piano Concerto, Op. 72, is a collaboration between Alaskan composer Phil Munger, the Anchorage Symphony, pianist Juliana Osinchuk and Musica Nova, ASO's first-ever commissioning club.

Nineteen members strong, Musica Nova is a new musical venture designed to advance and preserve a centuries-old art form right here in Anchorage, keeping symphonic music alive while promoting the vitality of the Anchorage arts community. Much of classical music's standard repertoire exists because patrons com-

missioned new works, which is still the case today.

Mr. Munger observed, "Classical music is like a well. If you have no source of fresh water, it becomes stagnant. New works keep classical music fresh."

ASO Music Director Randall Craig Fleischer agreed, adding, "We need to hear the artistic commentary of our own generation. For centuries, composers have been revealing life to us through music. The struggles and triumphs of their own time relate to the struggles and triumphs of our time as well. It is essential to have that 'mirror' held up to our modern lives through music."

Like Mr. Munger's four symphonies, Piano Concerto, Op. 72, is programmatic. "I have often written my music about the wonders of the sea or events I have experi-

enced while afloat," he noted. "This concerto is the story of a tugboat trip between Kodiak and Seattle, during mid-summer 1999. The boat, the Ruby XIV, was a World War II army tugboat making her first ocean voyage in 30 years."

As written in program notes by Mr. Munger, "The three movements, in turn, depict the complex system of cantankerous anachronisms which surrounded us as we adjusted to the Ruby XIV, the emotions we seemed to share with a machine about where we were and, finally, the emotions we seemed to share by a combination of danger, turbulence and expectation."

Dr. Osinchuk says of the work, "It has a wonderful Alaskan theme that all Alaskans can relate to. The audience will undoubtedly be able to imagine the details of Phil's tugboat trip through the

Inside Passage."

A world-renowned pianist, Dr. Osinchuk, herself an Alaskan though transplanted from New York, will take center stage to perform Mr. Munger's work along with the Anchorage Symphony. Dr. Osinchuk has worked numerous times with Mr. Munger, performing most of his piano works.

Mr. Munger said he enjoys working with Dr. Osinchuk, noting "As good as she is, she never talks down to anybody."

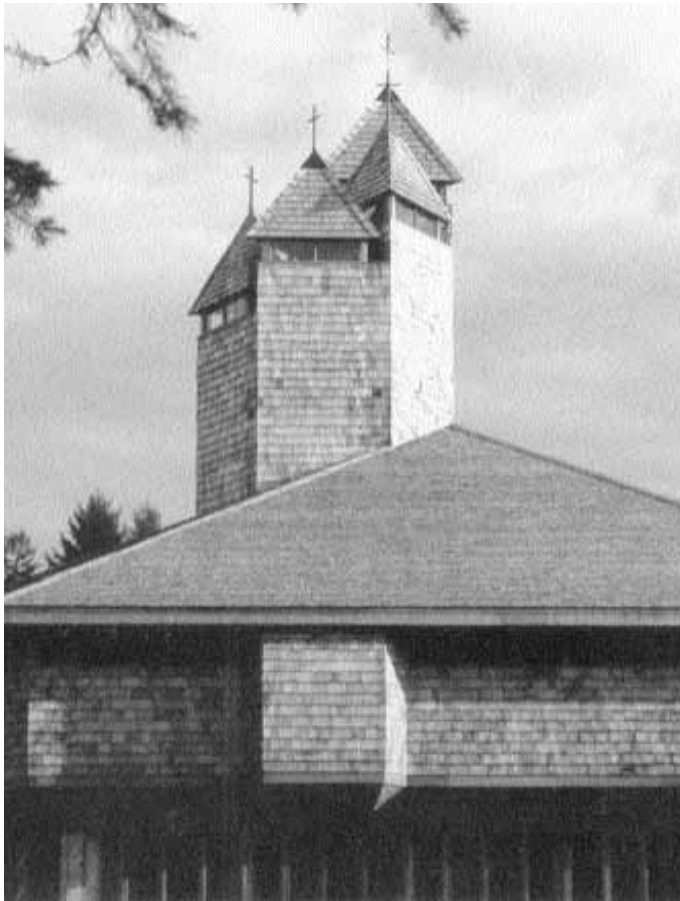
"Juliana is an internationally renowned soloist and we're very lucky she lives in Anchorage," said Maestro Fleischer. "I had been wanting to have her solo with the ASO, and when Phil came forward with his idea to write the piano concerto, I was thrilled."

(Continued on page 14)

"Tradition and the Present" is theme of Radoslav Zuk's exhibition at the Ukrainian Institute of America in New York



View of the naturally lit rising spiral ceiling over the hexagonal sanctuary tower, Holy Trinity Church in Kerhonkson.



Holy Trinity Ukrainian Catholic Church, Kerhonkson, N.Y.

NEW YORK – The exhibition, "Radoslav Zuk: Tradition and the Present – Ukrainian Churches in North America and Museum Projects in Ukraine," opened at the Ukrainian Institute of America on February 6, where it will be on view through February 26.

As part of the exhibition opening, Radoslav Zuk, a professor of architecture at McGill University in Montreal, delivered a lecture titled "Cultural Content and Context in Architecture," in which he examined key developments in the

Ukrainian church architectural tradition within the general context of cultural transformations in the prevailing historical styles in European architecture, e.g., Byzantine, Renaissance and Baroque. In his presentation, Prof. Zuk maintained that throughout those changes, there are certain cultural characteristics which make Ukrainian architecture unique and distinctive across time. Referring to his design projects, Prof. Zuk analyzed these unique "Ukrainian" elements as the interpretative key to his own work. (See

below).

The current exhibition features nine Ukrainian churches which were designed by Prof. Zuk in association with, or as a consultant to, a number of architectural firms in Canada and the United States. It consists of black-and-white photographs, drawings of plans and sections, and descriptions of the churches, and also includes drawings, model photographs and descriptions of his two projects for the expansion of the National Museum of Ukrainian Art in Kyiv.

Prof. Zuk gained international recognition for his design, among other projects, of the Ukrainian churches in North America. Most of these buildings have been recognized in the international architectural press, including *Architectural Review*, *Domus*, *Parametro*, *Progressive Architecture*, and exhibited in America and Europe. A new church designed by Prof. Zuk, is nearing completion in Lviv.

The current traveling exhibition was first shown in 1996 at the prestigious Architekturgalerie in Munich, Germany, where prior exhibitions featured the work of such notable architects as Norman Foster and Daniel Libeskind, among others. In conjunction with this exhibition, an exhibition catalogue was published, in German and English, as part of the gallery's monograph series.

Since then the exhibition was shown at universities of Delft in the Netherlands, and Sheffield, Leicester, and Cambridge in Great Britain, and most recently, newly updated, at the Ukrainian Canadian Art Foundation in Toronto.

An earlier version of the exhibition, of the churches only, was shown in Ukraine first at the National Museum in Lviv, and then, under the auspices of the Union of Architects of Ukraine, in major cities of the country. After being featured at the National Museum of Ukrainian Art in Kyiv in 1992, the exhibition traveled to Vienna and Graz in Austria, Ankara and Istanbul in Turkey, and Florence in Italy.

Radoslav Zuk is a professor of architecture at McGill University, where he recently received the Faculty of Engineering Ida and Samuel Fromson Award for Outstanding Teaching. He is an honorary professor of the Kyiv

(Continued on page 18)

Radoslav Zuk on Ukrainian church architecture and his work

During its 1,000-year development Ukrainian architecture has followed contemporary stylistic trends, but in a unique "Ukrainian" manner. The great Byzantine, Renaissance or Baroque buildings are experienced as distinctly Ukrainian, in spite of the great variety of their plan configurations, roof shapes and types of decoration.

Thus, in its essence, cultural meaning is not derived from such stylistic elements as a Byzantine plan or a Baroque dome, but rather from more abstract and basic characteristics such as rhythm, proportion and scale of a building's component spaces, masses and planes. Some proportions or rhythms are more in tune with and preferred by a specific cultural temperament than others.

The task then is to create an architecture which responds to a specific cultural temperament and historical experience, yet is expressive of the given geographic situation and of the dynamism of the contemporary world spirit. Architecture thus becomes a comprehensive cultural statement. The question, therefore, is not which prototype or which stylistic element to select, but rather how to infuse a design, which explores new environmental experiences within the universal cultural context, with those special abstract attributes which will make it meaningful in the most profound, subconsciously sensed way to a specific cultural group. To discover what these attributes are, analytical studies of historical precedents and exposure to folk art are essential.

One such analytical study has revealed that it is the rhythm of the roof outline that most clearly distinguishes Ukrainian church

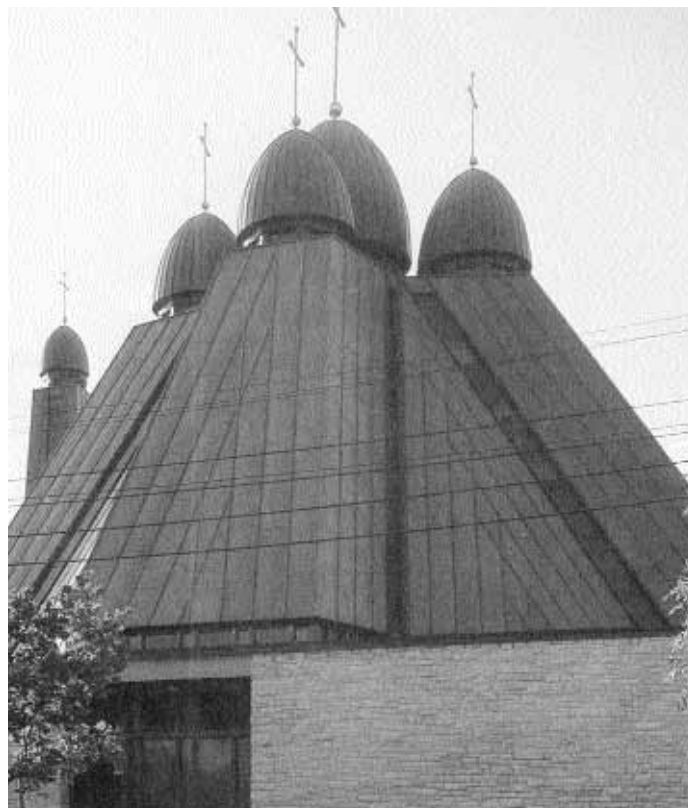
architecture from that of other nations. Concentrating on abstract geometric relationships, the varying stylistic shapes have been inscribed into simple rectangles which define the extreme points of each major roof element vertically, horizontally and in relation to the main body of the building.

The resulting analytical diagrams show surprising similarities. In spite of the drastic differences in the plan shapes, and in the explicit geometric shapes of

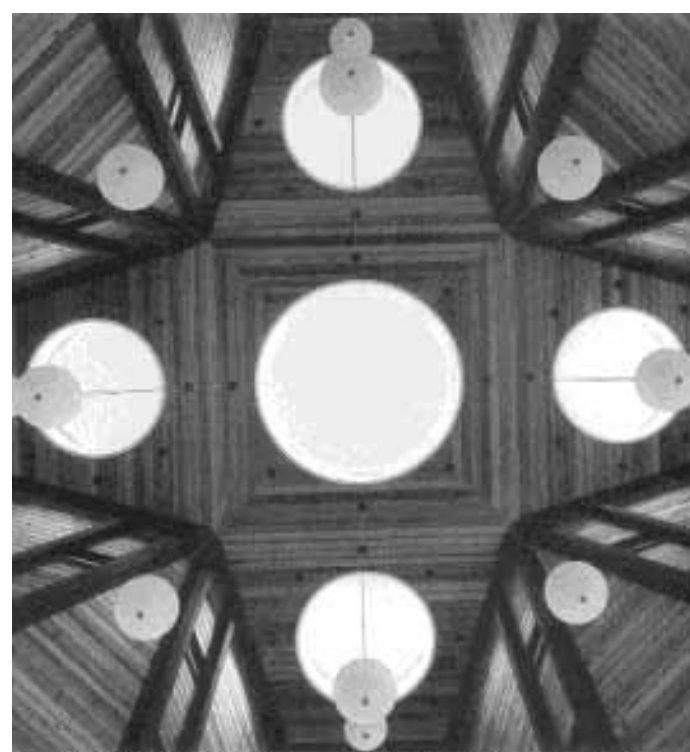
the divergent stylistic elements of the churches, the very close relationship between their abstract geometric structures, revealed in these diagrams, suggests that it is this typical rhythmic order which determines the essential native cultural content of a Ukrainian church.

This geometric structure has been used as a guide in the design of the churches shown in this exhibition. As can be observed, in their explicit geometric con-

figuration, use of contemporary technology and local materials, these buildings arose clearly from the context of their time and place. In their abstract rhythmic relationships, however, they evoke the typical character of a Ukrainian church. By maintaining the essentials of the characteristic abstract geometric structure, they represent a continuation of the long historical tradition of pertinent stylistic transformations in Ukrainian architecture.



Holy Eucharist Ukrainian Catholic Church, Toronto.



View of the church ceiling showing natural light under the five domes and the suspended smaller spherical light fixtures, Holy Eucharist Church.

CLASSIFIEDS

TO PLACE YOUR ADVERTISEMENT CALL MARIA OSCISLAWSKI, (973) 292-9800 x 3040

SERVICES

ECONOMY AIRFARES

Lviv/Odesa \$567 ^{+tax} (round trip)

one way **\$385** ^{+tax}

Kyiv \$399 ^{+tax} (round trip)

one way **\$325** ^{+tax}

Fregata Travel

250 West 57 Street, #1211
New York, NY 10107

Tel.: 212-541-5707 Fax: 212-262-3220

* Restrictions apply

SVITANOK

Live band for all occasions
festivals, weddings, zabavas
Contact Petro (518) 859-9329

www.cbitalok.com



ОКСАНА ТРИТЯК
Професійний продавець
забезпечення УНЧ

OXSANA TRYTJAK
Licensed Agent

Ukrainian National Ass'n, Inc.

2200 Route 10, P.O. Box 280 Parsippany, NJ 07054
Tel.: (973) 292-9800 (Ext. 3071) • Fax: (973) 292-0900
e-mail: OKRYS@YAHOO.COM

KARPATE

PAINTING HANDYMAN MECHANIC
FULLY INSURED LICENCE No.113486759

HOME IMPROVEMENTS FROM BASEMENTS TO ROOFS
CARPENTRY, WINDOWS, DOORS, PLASTERING,
PAINTING, BATHROOMS, REMODELING, CERAMIC
TILES, CONCRETE, BRICK WORK, STUCCO, POINTING,
WATERPROOFING, ROOFING, GUTTERS AND WELDING

25 year experience
• FREE ESTIMATES •

47-22 44TH STREET, WOODSIDE, NY 11377
TEL.: (718) 937-1021; CELL: (718) 791-0096
VASILI CHOLAK

The

LUNA BAND

Music for weddings, zabavas,
festivals, anniversary celebrations.
OLES KUZYSZYN phone/fax: (732) 636-5406
e-mail: dumamuse@aol.com

TRIDENT*
Associates Printing
Toronto - St. Catharines
Buffalo, NY

Українська Друкарня
ТРИЗУБ
Торонто - Ст. Катеринс
Біффало, Н.Й.

COMMERCIAL PRINTING
UNIQUE ENGRAVED INVITATIONS
WITH UKRAINIAN DESIGNS

Graphic Design • Custom Imprinting

Toll Free 1-800-216-9136
Tel (905) 938-5958 Fax (905) 938-1993

We can also print from your camera ready copy



Insure and be sure.
Join the UNA!

WANT IMPACT?

Run your advertisement here,
in The Ukrainian Weekly's
CLASSIFIEDS section.

PROFESSIONALS



LAW OFFICES OF
ZENON B. MASNYJ, ESQ.
Since 1983

- Serious Personal Injury
- Real Estate/Coop Closings
- Business Representation
- Securities Arbitration
- Divorces
- Wills & Probate

157 SECOND AVENUE
NEW YORK, NEW YORK 10003
(212) 477-3002

(By Appointment Only)

ATTORNEY



**JERRY
KUZEMCZAK**

- accidents at work
- automobile accidents
- slip and fall
- medical malpractice

FIRST CONSULTATION IS FREE.
Fees collected only after
personal injury case is successful.

ALSO:

- DWI
- real estate
- criminal and civil cases
- traffic offenses
- matrimonial matters
- general consultation

WELT & DAVID

1373 Broad St, Clifton, N.J. 07013

(973) 773-9800

MERCHANDISE

YEVSHAN

Distributor of fine Ukrainian products - Cassettes, Compact
discs - Videos - Language tapes & Dictionaries - Computer
fonts for PC & MAC - Imported Icons - Ukrainian Stationery
- Cookbooks - Food parcels to Ukraine

Call for a free catalog

1-800-265-9858

VISA - MASTERCARD - AMEX ACCEPTED
FAX ORDERS ACCEPTED (514) 630-9960
BOX 325, BEACONSFIELD, QUEBEC
CANADA - H9W 5T8

Ukrainian Book Store

Largest selection of Ukrainian books, dance
supplies, Easter egg supplies, music, icons,
greeting cards, giftware, and much more.

10215-97st

Edmonton, AB T5J 2N9

Toll free: 1-866-422-4255

www.ukrainianbookstore.com

**FIRST QUALITY
UKRAINIAN TRADITIONAL-STYLE
MONUMENTS**

SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES

**OBLAST
MEMORIALS**

P.O. BOX 746
Chester, NY 10918
845-469-4247

BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

WEST ARKA

2282 Bloor St. W., Toronto, Ont., Canada M6S 1N9

Fine Gifts

Authentic Ukrainian Handicrafts

Art, Books, CDs, Ceramics

Embroidered Goods and Supplies

Gold Jewellery, Icons, Magazines

Newspapers, Pysankas and Supplies

All Services to Ukraine, Mail-orders

Andrew R. CHORNY

Manager

Tel.: (416) 762-8751

Fax: (416) 767-6839

e-mail: andrew@westarka.com

www.westarka.com

REAL ESTATE

THINKING OF SELLING YOUR BUILDING?

CALL US FIRST!

We buy 6- to 60-family buildings.

Charles Podpirka
JRC Management LLC
(718) 459-1651

FOR RENT

SKI RESORT RENTAL

Ski on/ski off Mt. Snow Vermont
Grand Summit Resort. Weekday
and weekend dates still available.

Call Lesia at 203-792-2798
or email to rxukraina@aol.com

EDUCATION

ST. ANGELA'S ACADEMY

Box 220

Prelate, Saskatchewan

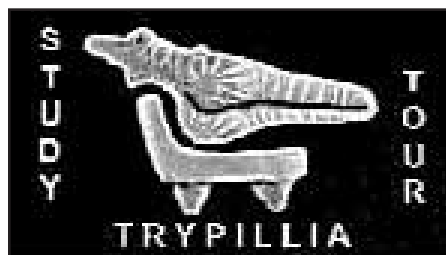
Canada SoN 2Bo

Phone: (306) 673-2222

Fax: (306) 673-2635

WEB: www.3.sk.sympatico.ca/stangela

A Catholic Residential High School
on the beautiful Saskatchewan prairies
where the Ursuline Sisters
and Lay Staff "Educate for Life".



www.TRYPIIIA.com

Discover the oldest civilization in
Ukraine - TRYPIIIA. Attend
Summer Study Program and a
Tour. For details visit our website
or call: 703-593-8522

HELP WANTED

**Certified Nursing
Assistant/Home Health Aide**
needed for 7 a.m.-3 p.m.
Mon.-Fri. case in Bridgewater.
Must be able to speak
Ukrainian. Call Home Care
Partners at (609) 655-4800.

Stephen Dudiak...

(Continued from page 4)

chief of staff, and member and chair of the
Advisory Board. He was also named an
assistant clinical professor of radiology at
the University of Wisconsin Clinical
Sciences Center.

Dr. Dudiak was a member of numerous
professional societies, including the
American College of Radiology, Society of
Nuclear Medicine, Radiological Society of
North America, American Roentgen Ray
Society, Ukrainian Medical Association of
North America and Friends of Radiology
in Ukraine. He was a longstanding member
of the Madison Rotary Club. He was also a
lifelong Ukrainian scout.

Following his retirement, Dr. and Mrs.
Dudiak in 1992 conceived and developed
the Medical Clinic on Wheels, with
grants from Schwan's Sales Enterprises
and many other donors. This was a
humanitarian project dedicated to the
provision of free medical and dental care
to women and children living in the
region affected by the Chernobyl nuclear
disaster in western Ukraine.

To help assure long-term success, their
mission also included the sharing of cur-
rent medical knowledge and technology
with local Ukrainian physicians, dentists
and ancillary health care workers. These
efforts continue to provide essential serv-
ices to many citizens of Ukraine. To fur-
ther an expanded intellectual culture in
their former homeland, they also estab-
lished scholarship funds at the National
University of Kyiv Mohyla Academy and
the Ukrainian Catholic University in Lviv.

In tandem with his professional and
humanitarian accomplishments, Dr.
Dudiak lived life intensely and had many
other interests and abilities, including
gardening, skiing, beekeeping and wood-
working. He and his wife traveled the
world extensively and maintained a rich
intellectual life. They served as hosts for
numerous friends, academics, poets and
artists, as well as for foreign students.

To his family, Dr. Dudiak was a loving
and supportive husband, father and
grandfather. He was a guiding force and
gentle inspiration by way of his work
ethic, humanity, generosity, and inner
strength. His compassion was profound
and far-reaching. Those who have had the
good fortune to have been touched even
briefly by his kind and generous spirit
will lead richer lives because of him.

He will be missed by his beloved wife
and partner, Lusia, four daughters and
their husbands, Christine (Steve)
Dudiak-Davis, Romi (Mark) Wilhelm,
Kika (Henry) Dudiak-Pitot, Tamara
(Chris) Dudiak-Maeder, and six grand-
children.

Pianist Juliana Osinchuk...

(Continued from page 12)

During ASO's March Classic Concert,
Dr. Osinchuk will also display her virtu-
osity as she performs Liszt's colorful
Piano Concerto No. 1.

Closing the concert is a masterwork
that, for its time, was very new in musi-
cal ideas. With unusual modulations,
expanded orchestration and displaced
accents, Beethoven's Symphony No. 3,
"Eroica," was pivotal in musical history.
Not only does it stand today as an audi-
ence favorite, it was Beethoven's person-
al favorite as well. Also included on the
program is Liadov's "Enchanted Lake."

Tickets for ASO's March Classic
Concert may be purchased at CarrsTix
locations, by calling 1-800-478-7328,
online at www.tickets.com, or by visiting
the Alaska Center for the Performing
Arts Box Office. Tickets range in price
from \$19 to \$40.

Radio Liberty...

(Continued from page 1)

in part:

"We are an independent, non-governmental radio company, which has been in existence since 1997. The Dovira team has an irrefutable right to creative self-determination and believes that any attempts to interfere in the creative production process by means of accusations of censorship rudely ignores the principles of freedom of speech."

Oleksander Narodytskyi, head of the Ukrainian Service of Radio Liberty, said the same day its news programming went off the Ukrainian airwaves that radio Dovira Radio executives had told him they were still developing a new format, in conjunction with which they would also propose changes to the Radio Liberty programs.

"They began by removing our programs," explained Mr. Narodytskyi, who also explained that Radio Liberty constantly works to improve the quality of its programs.

In addition to charges of succumbing to political control as state leaders increasingly attempt to tighten their grip on Ukraine's mass media in a presidential election year, RFE/RL has accused Dovira Radio of breaking the terms of the contract between them. Mr. Narodytskyi said at the time the Dovira decision became public that the radio station should have given his news agency

30 days' notice before canceling their agreement.

Dovira Radio had carried RFE/RL news programs for five years. The two broadcast entities had worked closely to make Radio Liberty programs user-friendly to its Ukrainian audience, according to an RFE/RL press release dated February 17. RFE/RL noted that Dovira had been "the focus of official Ukrainian pressure to drop RFE/RL Ukrainian Service broadcasting since 2001."

RFE/RL also stated that Dovira Radio had withstood previous government allegations that it had breached licensing regulations by rebroadcasting RFE/RL Ukrainian Service programs aimed at short wave radio reception.

Problems between Dovira and Radio Liberty began after a change of leadership at Dovira's owner, Ukrainian Media Holding, in December. The new president, Borys Lozhkin, appointed Serhii Kychygin the new general director, a post he had held several years back. Mr. Kychygin is alleged to have close ties to Viktor Medvedchuk, the chief of staff of the administration of President Leonid Kuchma, according to a report in *Ukraina Moloda*.

RFE/RL President Dine was scheduled to visit Kyiv on February 20 specifically to address the suspension of Radio Liberty programming in Ukraine. He was to meet with several Ukrainian officials, including Verkhovna Rada Chairman Volodymyr Lytvyn.

Notice to publishers and authors

It is The Ukrainian Weekly's policy to run news items and/or reviews of newly published books, booklets and reprints, as well as records and premiere issues of periodicals only after receipt by the editorial offices of a copy of the material in question.

News items sent without a copy of the new release will not be published.

Send new releases and information (where publication may be purchased, cost, etc.) to: Editorial Staff, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.



With deep sorrow we announce that on February 11, 2004, passed away our beloved wife, mother and grandmother

Maria Paida Patch

Panakhya and funeral mass were held at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Watervliet, N.Y.

In deep sorrow:

husband – Willam Patch
sons – Michael and Bohdan
daughter – Linda Patch
grandchildren – Rachel, Gregory, Paide Patch, Douglas, Nicholas

Eternal Memory!

In lieu of flowers, donations may be made to St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Watervliet, N.Y.

DEATH ANNOUNCEMENTS

to be published in The Ukrainian Weekly – in the Ukrainian or English language – are accepted by mail, courier, fax, phone or e-mail.

Deadline: Tuesday noon before the newspaper's date of issue. (The Weekly goes to press early Friday mornings.)

Rate: \$7.50 per column-inch.

Information should be addressed to the attention of the Advertising Department and sent to: The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280 (NB: please do not include post office box if sending via courier), Parsippany, N.J. 07054; fax, (973) 644-9510; telephone, (973) 292-9800, ext. 3040; e-mail, staff@ukrweekly.com.

Please include the daytime phone number of a contact person.



У глибокому смутку повідомляємо рідних, приятелів і знайомих, що 5 лютого 2004 р. відійшла у вічність на 95-му році життя наша найдорожча МАМА, БАБУСЯ і ПРАБАБУСЯ

бл. п.

РОМАНА ГАРБОВСЬКА

з дому ЛЕВИЦЬКА

дружина покійного д-ра Богдана Гарбовського

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в понеділок, 9 лютого 2004 р. в українській греко-католицькій церкві св. Володимира Великого в Ютиці, Н.Й., а відтак на церковному цвинтарі.

Залишені в смутку:

дочка – ОЛЯ ВЕЛИЧКО
внучка – БОГДАННА ЯРМАК з мужем АНДРІЄМ і синами АНДРІЙКОМ, МИХАСЕМ і НИКОЛАЄМ
внук – ЮРІЙ ВЕЛИЧКО з дружиною КАРОЛ сином ЮРІЄМ і дочкою ЛІСОЮ
швагер – д-р ОРЕСТ ГАРБОВСЬКИЙ з родиною
племінник – БОГДАН РАБІЙ з родиною
ближча і дальша родина в Америці та Україні.

Вічна її пам'ять!



В глибокому смутку повідомляємо, що 13 лютого 2004 р. відійшла у вічність наша найдорожча МАМА і БАБЦЯ

бл. п.

СТЕФАНІЯ ЛЕНАРТ МИСЮК

нар. 27 червня 1921 р. в Добромилі, Україна, вдова по бл. п. Іванові Мисюкові.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в понеділок, 16 лютого 2004 р. в українській католицькій церкві Чесного Хреста в Асторії, Н.Й., а відтак на цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н.Й.

У смутку залишені:

доньки – АННА КРІЛЬ з чоловіком ЯРОСЛАВОМ
– СТЕФА РОЗАДО з чоловіком КЕНИ
внучки – АНДРІЯ і ЛЯРИСА
та ближча і дальша родина в Америці і Україні.

Вічна її пам'ять!



Ділимося сумною вісткою з рідними, приятелями і знайомими, що в четвер, 12 лютого 2004 р. відійшов у вічність наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДО і БРАТ.

бл. п.

д-р ІЛАРІОН ЧОЛГАН

Лікар, член УЛТПА, письменник-драматург, член Спілки Письменників України, колишній член Управи Українського Музею.

ПАРАСТАС за упокій душі відбувся 16 лютого 2004 р. о год. 7:30 вечером в похоронному заведенні Петра Яреми у Нью-Йорку.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися 17 лютого о год. 9:30 ранку в українській католицькій церкві св. Юра у Нью-Йорку, а опісля на цвинтарі св. Андрія Первозваного в С. Бавнд Бруку Н.Дж.

Залишені в смутку:

дружина – СВІТЛАНА
син – ЛЯРКО ЧОЛГАН з дружиною МИРОСЛАВОЮ і синами ЛЯРКОМ, ХРИСТИКОМ і РЕМЧИКОМ
доньки – РУТА ЛЕНЧУР з мужем ПЕТРОМ і дітьми ХРИСТИНКОЮ, КАТРУСЕЮ і ПЕТРИКОМ
– КАЛИНА БОЙЧУК з мужем ЮРІЄМ і доньками МЕЛАНКОЮ і РОКСАНОЮ
брат – МИРОН ЧОЛГАН з дружиною ЛЮБОЮ
ближча і дальша родина в Америці і в Україні

Вічна йому пам'ять!



**My mother, father, brother and sister
and the rest of the family have life
insurance. What about me?
Rates are low. See the chart on the
next page for more information.**

NEWSBRIEFS

(Continued from page 2)

Our Ukraine trains election monitors

KYIV – The Our Ukraine opposition bloc has no confidence in the Central Election Commission and is training 100,000 monitors for an independent vote count in the 2004 presidential election, Interfax reported on February 12, quoting Our Ukraine lawmaker Oleh Rybachuk. Mr. Rybachuk said Our Ukraine is planning to have two monitors at each polling station. He added that Our Ukraine wants to set up a vote-reporting center where invited journalists, diplomats and international observers will be able to watch election returns on a “real-time histogram.” (RFE/RL Newsline)

Al-Hayat again reports on nuke sales

LONDON – The London-based Arabic-language daily al-Hayat on February 11 repeated its suggestion of February 8 that Ukrainian nationals were involved in the purported sale of tactical nuclear weapons, or “suitcase bombs,” to members or operatives of the al Qaeda terrorist network. The daily quoted “reliable sources in Islamabad” that said an unspecified Ukrainian nuclear scientist visited Kandahar in 1998 and mediated in the deal. al-Hayat said the same sources believe that U.S. intelligence agents “learned about the affair and were able to immediately track the deal all the way to Ukraine.” The al-Hayat sources added, “The matter, however, remained secret, and its details were not revealed.” The Ukrainian Foreign Affairs Ministry dismissed the initial al-Hayat report and suggested it might sue the paper for libel. (RFE/RL Newsline)

Polish, Ukrainian presidents meet

WARSAW – Ukrainian President Kuchma made a short visit on February 12 to Warsaw, where he discussed mutual cooperation in the Polish-led multinational division in Iraq, the power-generating and customs systems after Poland’s accession to the European Union and joint projects related to the extension of the Odesa-Brody oil pipeline with Polish President Aleksander Kwasniewski, Polish and Ukrainian media reported. Mr. Kwasniewski said Poland and Ukraine will seek the creation of a “serious international consortium” with the participation of EU countries to complete the Odesa-Brody-Gdansk project for transporting Caspian oil to Europe. (RFE/RL Newsline)

Officials discuss Iraq, pipeline

WARSAW – Polish Foreign Minister Włodzimierz Cimoszewicz and his Ukrainian counterpart Kostyantyn Gryshchenko met in Warsaw on February 4 to discuss cooperation among Polish and Ukrainian companies in the reconstruction of Iraq and joint ventures in the energy sector, including the Odesa-Brody-Gdansk oil pipeline, the PAP news agency reported. Mr. Cimoszewicz said at a news conference that, following the Ukrainian government’s decision to use the Odesa-Brody pipeline for transporting Caspian oil to Europe, both countries must now take practical steps for oil to flow through the pipeline and launch talks with the European Union on support for the project. Last month, both governments signed an accord on extending the Odesa-Brody pipeline to Plock in northern Poland. (RFE/RL Newsline)

U.S. envoy praises pipeline decision

KYIV – The Ukrainian government decided on February 4 that the Odesa-Brody oil pipeline will be used to transport Caspian oil to Europe, as originally planned, despite mostly Russian pressure to pump oil in the opposite direction, Ukrainian news agencies reported. The pipeline has been the focus of a political tug-of-war, with the European Union and

the United States pushing for its originally designed use and Moscow proposing a reversal of its flow. “This will enhance the energy independence of Ukraine, and we believe that it will be a big long-term and even short-term advantage for Ukraine’s oil industry,” U.S. Ambassador to Ukraine John Herbst said of the decision, according to Interfax. (RFE/RL Newsline)

Rada approves oil transport accord

KYIV – The Verkhovna Rada on February 4 ratified an agreement on cooperation in integrating the Druzhba and Adria oil pipelines, Interfax reported. The agreement was signed by Russia, Ukraine, Belarus, Hungary, Slovakia, and Croatia in December 2002. It allows for the transport of an additional 15 million tons of oil annually to world markets via these countries’ pipeline systems, with reloading to tankers at the Croatian port of Omisalj.

Rada ratifies Kyoto Protocol

KYIV – On February 4 the Verkhovna Rada voted to ratify the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change, which obliges signatories to limit carbon-dioxide emissions and take measures toward eliminating the negative consequences of such emissions on the environment. (RFE/RL Newsline)

Kuchma plans research institute

KYIV – Ukrainian President Leonid Kuchma said on February 4 that after leaving office he will establish a non-governmental strategic-research institute together with Anatolii Halchynskyi, director of the National Institute of Strategic Research, Interfax reported. The presidential press service announced that the institute would engage in “fundamental research on the Ukrainian model of economic policy.” (RFE/RL Newsline)

ROC wants Catholic missionaries out

MOSCOW – Metropolitan Kirill of Kaliningrad and Smolensk, who heads the Russian Orthodox Church’s external relations department, said on January 27 that the Roman Catholic Church should end its missionary activity in Russia, ITAR-TASS reported. “Go preach to your own flock,” he said. “You have responsibility in Italy and Spain and other countries, while the Russian Orthodox Church is responsible to God for our people.” Metropolitan Kirill said that “under certain circumstances” there could be “collaboration” with the Roman Catholic Church. “We bear no enmity, but we cannot accept the continuation of well-planned and financed missionary activity among our people, under the pretext of a dialogue,” he said, adding that the Vatican established new Catholic structures on Orthodox canonical territory two years ago without notifying the Moscow Patriarchate. The Orthodox hierarchy is employing a carrot-and-stick strategy toward Rome, Nezavisimaya Gazeta wrote on January 28, noting that Patriarch Aleksei II has said he is ready to meet with Pope John Paul II if such a meeting would help resolve disputes between the two Churches. (RFE/RL Newsline)

Service members’ deaths in Iraq noted

WASHINGTON – As of February 2, 522 U.S. service members died since the beginning of military operations in Iraq, according to the Department of Defense. Of those, 363 died as a result of hostile actions and 159 died of non-hostile causes, the department said. The British military has reported 57 deaths; Italy, 17; Spain, eight; Bulgaria, five; Thailand, two; Denmark, Ukraine and Poland have reported one each. (Associated Press)

(Continued on page 17)

ROCHESTER UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION		УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА В РОЧЕСТЕРІ	
Celebrating 20 Years of Service to Our Members and the Ukrainian Community		20 Роки Виконання Поняттям членів та української спільноти в Рочестері	
UKRAINIAN			
Vehicle Loans Mortgage Loans Personal Loans Commercial Loans Credit Cards CD/IRAs	Investments Wealth Services Bond Services Fund Services International Services Auto Repossession System Money Orders Commodity Services Business Relationships		
RUCU Albany 1828 Third Ave. Waterliet, NY 12189 Tel.: (518) 266-0791 Fax: (518) 266-0791	RUCU Rochester 824 Ridge Road East, Rochester, NY 14621 Tel.: (585) 544-9518 Fax: (585) 338-2980	RUCU Sacramento 6029C San Juan Ave. Citrus Heights, CA 95610 Tel.: (916) 721-1188 Fax: (916) 721-5551	
<small>Member FDIC. Equal Housing Lender. Member NCUA. Member FDIC. Member FDIC. Member FDIC.</small>			

DRAGO FUNERAL HOME

43-10 30th Avenue, Astoria, NY
(718) 278-0089

LOUIS PILLARI – Director
Родина ПОДПІРКІВ – власники
COMFORT AND CARING
Щира порада, родинна обслуга

NEWSBRIEFS

(Continued from page 16)

Azarov hails GDP growth in 2003

KYIV – First Vice Prime Minister and Finance Minister Mykola Azarov announced on January 22 that Ukraine’s economy expanded by 9 percent in 2003, outpacing the government’s 8.5 percent forecast, Interfax reported. Mr. Azarov also cited a 28 percent growth in exports, a decline in official unemployment to 3.6 percent, an increase in the average wage (500 hrv [\$94]) over the subsistence level (342 hrv), and a significant increase in foreign investment. (RFE/RL Newsline)

Legislator questioned in Lazarenko case

MOSCOW – Andrei Vavilov, a Federation Council member and former first deputy finance minister of Russia, who was questioned by the FBI in California earlier this month, said on January 23 that he was questioned as a witness and that U.S. authorities have no further claims on him, Interfax reported. He also confirmed that the interrogation was connected to the embezzlement case against former Ukrainian Prime Minister Pavlo Lazarenko and denied rumors that it had anything to do either with the cases against oil giant Yukos and its jailed former CEO, Mikhail Khodorkovskiy, or with last year’s sale of the Severnaya oil company, which Mr. Vavilov owned, to the state-owned Rosneft oil company. Mr. Vavilov was questioned in Aspen, Colo., on January 13 by Martha Boersch, chief of the Organized Crime and Racketeering Strike Force at the U.S. Attorney’s Office in San Francisco. The Moscow Times reported on January 26, quoting Mr. Vavilov’s spokeswoman. Ms. Boersch is investigating whether Mr. Lazarenko laundered \$114 million in U.S. banks. Investigators suspect the money was part of a \$450 million loan to

Gazprom that went missing in 1996-1997 in a scheme approved by Mr. Vavilov, who was then first deputy finance minister. Mr. Lazarenko, who was indicted in California on money-laundering charges in 2000, was released from a San Francisco jail in June 2003 pending trial, which is to begin on February 17. Nezavisimaya Gazeta reported on January 26 that, in connection with the Lazarenko case, U.S. prosecutors would like to question former President Boris Yeltsin, former Prime Minister Viktor Chernomyrdin, former Gazprom CEO Rem Viakhirev, former defense ministers Pavel Grachev and Igor Rodionov, and former Tax Service chief Vitalii Artukhov. (RFE/RL Newsline)

Ukraine to supply electricity to Belarus

KYIV – Ukraine has bested Russian suppliers in bidding to supply Belarus with electricity this year, proposing a price of 1.60 U.S. cents per kilowatt-hour versus a Russian bid of 2.15 U.S. cents, Belapan reported on February 5. Belenerha, the government agency that controls Belarus’s power grid, did not sign an electricity-supply contract for February with Russia’s Unified Energy Systems after the latter raised its price by about 30 percent. “We lost that Belarusian deal,” Oleg Saraev, general director of Russian state-run Rosenergoatom, which controls all nuclear-power plants in the country, told journalists in Moscow on February 4. (RFE/RL Newsline)

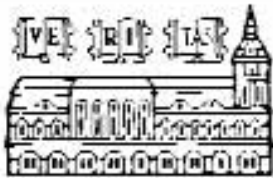
Ukrainian population still shrinking

KYIV – The State Statistics Committee announced on February 10 birth and mortality figures for 2003 that suggest the country’s population is contracting, according to Ukrainian news agencies. Statisticians recorded 408,591 births and 765,408 deaths in Ukraine over the course of last year, thus reducing the country’s population to 47.6 million people. (RFE/RL Newsline)

The UNA has a single payment plan that will insure your child’s life at \$5,000 for one low payment. Find your child’s age below and that’s all you have to pay. Call today for your application.

1-800-253-9862.

AGE	PREMIUM
0	\$ 300.00
1	\$ 300.00
2	\$ 310.00
3	\$ 310.00
4	\$ 320.00
5	\$ 330.00
6	\$ 340.00
7	\$ 355.00
8	\$ 365.00
9	\$ 380.00
10	\$ 395.00



Harvard Ukrainian Summer Institute 2004

June 28 - August 20, 2004

Language Courses

Beginning Ukrainian - Alla Parkhomenko
Intermediate Ukrainian - Yuri Shevchuk
Advanced Ukrainian - Volodymyr Dibrova

A limited number of scholarships are available for qualified students

Application Deadlines for IIUSI 2004:

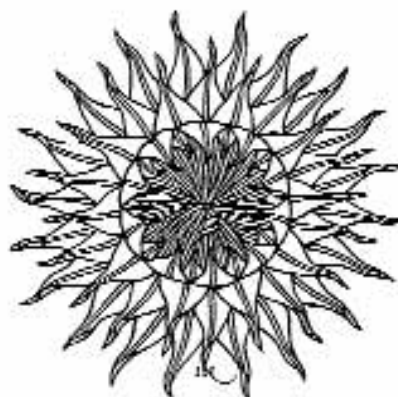
Graduate students interested in FLAS funding must apply by Friday, February 27, 2004

Scholarship applications are due by:

Friday, April 16, 2004

All other applications are due by:

Friday, May 28, 2004



For more information, please contact:

Patricia Coatsworth, Administrator
Harvard Ukrainian Summer Institute
1583 Massachusetts Avenue
Cambridge, MA 02138

Tel: 617-495-7833 | Fax: 617-495-8097
e-mail: huri@fas.harvard.edu
on-line at: <http://www.huri.harvard.edu/>

History, Literature, and Politics

Modern Ukraine, 1790-2003 - George O. Liber

Theorizing Ukraine: Politics, Theory, and Political Theory - Alexander J. Motyl

Gender Discourse in Ukrainian Literature: Kotliarevskiy to Andruchovych - Tamara Hundorova

Drivers

НЕЗАЛЕЖНІ КОНТРАКТОРИ

New Opportunities in the Philadelphia Area

\$1.10 per loaded mile!

- Excellent Flat Rates • Local & System Runs • Health Benefits/Truck Insurance Available • Fuel Tax Filings

Minimum age 24, 2 years tractor/trailer experience and class A CDL required.

Apply online at www.trimac.com or

Call 800-727-7352

610-909-5467 (afterhours)



EOE/M/F/D/V

Kramarchuk lectures on product assurance as part of Ukrainian engineers' lecture series

NEW YORK – The Ukrainian Engineers' Society of New York City on December 17, 2003, presented a lecture by Bohdan Kramarchuk, manager for product assurance and performance management at ITT Avionics, on "Product Assurance – Reliability Engineering and Quality Control."

Speaking at the Ukrainian Institute of America in New York City, Mr. Kramarchuk delivered an informative and concisely structured presentation on the broad field of reliability engineering and the related quality control disciplines. He began with a historical perspective of this subject, starting with statistical process control at the Bell Telephone Co. in the 1930s and continuing with the Japanese thrust, assisted by American industrial engineering and management techniques, into Total Quality Control in the 1950s and 1960s.

Mr. Kramarchuk explained in precise detail how reliability engineering is a professional discipline that combines key concepts in statistics and engineering with the objective of quantitatively evaluating,

measuring, forecasting, improving the reliability of products and processes, and reducing failure rates and hazard rates. An initial overview of general concepts, such as the "Bathtub Curve," which showed the progression from the initial phase of manufacturing defects to the steady state of useful life to the final stage of wearout failures, set the stage for a broad review of reliability statistics which included the Weibull, Exponential, Log-Normal, and Gaussian (Normal) distributions.

With the audience actively participating in the lively presentation, Mr. Kramarchuk brought in actual examples of product and systems failures, addressing current and topical questions such as: Why do Japanese make better quality cars than Americans? Why didn't our engineering systems prevent the recent Challenger shuttle disaster? Why do our "smart" bombs sometimes fall on friendly forces? Why do our medical institutions kill thousands of patients unnecessarily each year?

Basic quality control tools – such as process flow diagrams, run charts, check sheets pareto diagrams, cause and effect diagrams, brainstorming approaches and histograms were explained and illustrated. Mr. Kramarchuk emphasized the importance of testing and detailed various accelerated testing programs. He further outlined several advanced quality tools such as control charts, failure modes and effects, fault tree analysis, taguchi methodology and scatter diagrams.

Mr. Kramarchuk concluded by underscoring the importance of total commitment and involvement of everyone in a quality control and performance improvement process.

Throughout his presentation, Mr. Kramarchuk used levity and humor to keep the audience engaged in a topic that at times became very technical and scientific.

The evening finished with informal and convivial discussions over food and drinks.

This was the second in a series of engineering and scientific lectures presented by the Ukrainian Engineers' Society of New York City during the 2003-2004 year. The next lecture will be presented on Tuesday, March 2, by Petro Halatyn president of New Jersey based KDM Aero Inc., on "Optimal Estimation."

The Ukrainian Engineers' Society of America (UESA) is an association of technical/scientific professionals and students, including engineers, scientists, architects and businesspeople. Its mission is to help advance our members' professions, foster interest in technical and economic issues in Ukraine, and provide a social and professional network of mutual support. To learn more about UESA, visit the website at www.uesa.org or write to UESA, 2 E. 79th Street, New York, NY 10021.

THE UKRAINIAN WEEKLY
 Visit our archive on the Internet at: <http://www.ukrweekly.com/>

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION INC.

**HOW CAN I INCREASE MY EXISTING UNA POLICY?
 PURCHASE A POUR-IN-RIDER**

AGES 0—90 ** RECEIVE 4% DISCOUNT ** GUARANTEED ISSUE

Issue Age	Per \$1,000	Issue Age	Per \$1,000
40	**230.40	60	443.52
41	239.04	61	456.00
42	247.88	62	469.44
43	256.32	63	483.84
44	264.96	64	497.28
45	274.56	65	511.68
46	284.16	66	525.12
47	293.76	67	539.52
48	303.36	68	552.96
49	313.92	69	567.36
50	324.48	70	581.76
51	335.04	71	597.12
52	346.56	72	611.52
53	358.08	73	625.92
54	369.60	74	640.32
55	381.12	75	654.72
56	392.64	76	668.16
57	405.12	77	681.60
58	417.60	78	695.04
59	430.08	79	708.48

ALL OTHER AGES PLEASE CALL UNA

*Purchase additional insurance on your existing Whole Life, P20 or P65.

Join thousands of satisfied UNA members

We will not deny you coverage!

Increase your existing insurance face amount \$1,000—\$5,000

COMPLETE FORM BELOW AND MAIL TO UNA

*Offer not open to members with term, endowment or Universal Life insurance.

Name _____

Address _____

Phone # _____

E-Mail _____

UKRAINIAN NATIONAL ASSN. INC.
 2200 Route 10, PO Box 280
 Parsippany, NJ 07054

Phone #800-253-9862
 Fax# 973-292-0900
 E-Mail: UNA@UNAMEMBER.COM

Policy # _____ Current Age _____

SS# _____

Amount Applying for \$ _____

Amount enclosed with application \$ _____

"Tradition and ..."

(Continued from page 13)

Technical University of Building and Architecture and a professor of the Ukrainian Free University in Munich.

Prof. Zuk is a recipient of a Ukrainian Canadian Congress Centennial Medal and a co-recipient of a Royal Architectural Institute of Canada Governor General's Medal for Architecture, the highest architectural honor in Canada.

The Ukrainian Institute of America (UIA) is located at 2 E. 79th St. For more information on the exhibition access the UIA website: www.ukrainianinstitute.org. Gallery hours: Tuesday-Sunday, noon-6 p.m. For additional information call (212) 288-8660.

Shevchenko Scientific Society and UMANA discuss medical education and practice in Ukraine and U. S.

by Dr. Orest Popovych

NEW YORK – The Shevchenko Scientific Society (NTSh) jointly with the New York Metropolitan Chapter of the Ukrainian Medical Association of North America (UMANA) on February 14 hosted a roundtable comparing some aspects of medical education and practice in Ukraine and America.

Dr. Larissa Zaleska Onyshkevych, the president of NTSh, opened the program and invited Prof. Vasyl Makhno to chair the proceedings. He, in turn, started by reading greetings from the president of the UMANA Chapter, Dr. Lesia Kushnir, who was unable to attend.

First to speak was Dr. Michael Cehelsky, former chief of gynecology and obstetrics at Sydenham and Our Lady of Mercy hospitals in New York City, a professor at the New York Medical College and a full member of NTSh. Dr. Cehelsky has been involved with the UMANA program of exchanges with Ukraine since 1991. Subsequently, his individual efforts on behalf of medicine in Ukraine developed along two tracks: bringing medical students from Ukraine to New York and publishing medical literature in Ukraine.

Since 1996 Dr. Cehelsky has battled bureaucracies on both sides of the Atlantic to enable selected students from the Dnipropetrovsk Medical Institute to attend a 12-week program in the third year at the New York Medical College. He has traveled repeatedly to Dnipropetrovsk at his own expense in order to interview and select the candidates for this program.

Medical education in Ukraine lasts six years, and the students enter medical school directly from a secondary school, without

receiving first a bachelor's degree, as is required in the U.S. Therefore, the students selected by Dr. Cehelsky had to be in their fifth or sixth years, and with a knowledge of English. Dr. Cehelsky was happy to report that to date 11 such students had completed his program, and all of them returned to Ukraine, except one, who got married here.

At the medical school in Odesa, where he has been lecturing to post-graduate audiences, Dr. Cehelsky has collaborated in the publication of two major works in the field of gynecology and obstetrics, namely a textbook and an atlas. It is significant that in predominantly Russian-speaking Odesa these books were published by the local medical school in Ukrainian, stressed Dr. Cehelsky. He is now preparing a Ukrainian text for the U. S. Residency Program in gynecology and obstetrics, which the Odesa Medical School would like to adopt.

Next to speak was Dr. Viktor Gribenko, formerly chief of a cardiovascular surgery department in Kyiv, and author of more than 50 articles in his field. As a practicing physician formerly in Ukraine and since 1991 in the U.S., he was able to contrast the medical experience in both countries in great detail.

One problem in Ukraine, said Dr. Gribenko, is the oversupply of physicians, dating back to the Soviet period, which results in an average pay of about \$60 a month. There is also a dire shortage of modern medical equipment; for example, the city of Kyiv has no more than five or six MRI units. Free medical care does exist, but it provides only minimal care, excluding even X-rays, said Dr. Gribenko. Patients often must provide their own medical supplies, such as syringes and

(Continued on page 23)

The public is cordially invited and encouraged to attend the next meeting of the



UKRAINIAN AMERICAN PROFESSIONALS and BUSINESSPERSONS ASSOCIATION OF NY & NJ

www.brama.com/uapba-ny-nj/

on Saturday, March 6, 2004 at 7:30 pm

AT RAMADA HOTEL

East Hanover, NJ

The special guest speaker

MYKOLA MELNYCHENKO,

Former member of President Leonid Kuchma's Security Detail,

will speak on *The Kuchma Tapes*

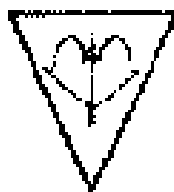
and

the current situation in Ukraine

SEND THE WEEKLY TO UKRAINE

To order an air mail subscription to

The Ukrainian Weekly for addressees in Ukraine, send \$215 for subscription fee and postage costs to: Subscription Department, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.



ПЛЕМ'Я ПЛАСТУНОК „ПЕРШІ СТЕЖІ“

— ВЛАШТОВУЄ —

ДЕННИЙ ТАБІР „ПТАШАТ ПРИ ПЛАСТІ“

для дітей від 4 до 6 років, які володіють (розуміють і говорять) українською мовою.

- Дитина мусить мати закінчених 4 роки життя до 31-го серпня 2004 р. Вийняток немає.
- Дитина мусить мати усі приписані щеплення.
- Дитина, яка склала Заяву Вступу до новацтва, не може брати участі в таборах для пташат.

Табір відбудеться на СОЮЗІВЦІ у двох групах: від 27 червня до 4 липня 2004 р., та від 4 до 11 липня 2004 р.

У справі кімнат просимо порозуміватися прямо з Адміністрацією Союзівки.

СОЮЗИВКА

Ukrainian National Association Estate
P.O. Box 529, Kerhonkson, NY 12446 • (845) 626-5641

- Таборова оплата: — \$85.00 і \$5.00 реєстраційне (незворотне); оплата за два тижні 175.00 дол.
- Зголошення і таборову оплату (чек виписаний на Plast — Pershi Stezhi) надсилати до:
Mrs. Oksana B. Koropeckyj, 1604 Forest Park Ave., Baltimore, MD 21207.
Tel. (410) 744-0644 (7:30 до 9:30 веч.)
- Реченець зголошень: Перша група: 24 березня 2004 р.
Друга група: 31 березня 2004 р.
- Число учасників обмежене.

КАРТА ЗГОЛОШЕННЯ НА ТАБІР ПТАШАТ- 2004

Ім'я і прізвище дитини по-українськи і по-англійськи

Дата народження

Адреса.....

Телефон.....

від 27червня до 4 липня 2004 р. від 4 до 11 липня 2004 р.

Величина таборової сорочки дитини: 6-8, 10-12, 14-16.

Залучую чек на суму \$..... Резервую кімнату на Союзівці

..... Ім'я і прізвище матері (подати дівоче прізвище)

Завваги.....

UKRAINIAN ART THROUGH AMERICAN EYES

Art from the collections of

Grace Kennan Warnecke

and

Former US Ambassador to Ukraine: Carlos Pascual

February 27 - April 25, 2004

Opening reception: Friday, February 27, 6-9pm
RSVP only

To RSVP please call 212 288 8660 or e-mail: programs@ukrainianinstitute.org



Ukrainian Institute of America
2 East 79th Street, New York, NY 10021
Tel. 212 288 8660 www.ukrainianinstitute.org



Gallery Hours
12 to 6 PM daily
(closed Mondays)

11 лютого Гамільтон
Український
Культурний Центр
(905) 545-5645

12 лютого Віндзор
Аудиторія
св. Володимира
2000 Tecumseh Rd. East
(519) 258-5429,
п. Мицак

13 лютого Монреаль
Дім Української Молоді
3270 Beaubien East,
Montreal, QC
(514) 630-9858,
Богдан Тимиць

14 лютого Торонто
Silverthorn Collegiate
Institute
291 Mill Rd.
Toronto, ON M9C 1Y5
(416) 587-1143

15 лютого Рочестер
Українська Православна
Церква Св.Покрови
3176 St. Paul Blvd.

18 лютого Вашингтон
місце проведення
узгоджується

20 лютого, 7 рт
Нью-Джерсі
Ukrainian Cultural Center
135 Davidson Ave.,
Somerset, NJ 08880
(908) 474-1100
(908) 474-1100

21 лютого, 7 рт
Філадельфія
Ukrainian Educational
& Cultural Center
700 Cedar Rd.,
Jenkintown, PA 19046
(215) 663-1166,
(215) 469-0910

22 лютого, 5 рт
Нью-Йорк
Fashion Institute of
Technology
Seventh Ave., at 27th Street
New York City, NY
www.fitnyc.edu
(908) 474-1100

25 лютого Сіракузи
місце проведення
узгоджується

26 лютого Баффало
місце проведення
узгоджується

27 лютого, 7 рт
Клівленд
Ukrainian Church
6812 Broadview Rd.,
Cleveland, OH

28 лютого, 7 рт
Чікаго
Clemente High School
Western Division
Довідки в агенції "Meest Media Chicago"
(773) 489-9225

Корпорація  представляє:

виступи зірок української естради
НАРОДНІ АРТИСТИ УКРАЇНИ

Михайло Мацялко

та

Марія Шалайкевич

гурт "СОКОЛИ"

та шоу-балет "Едельвейс"

у програмі "Усі ми прагнемо любові"



СОКОЛИ

Peace Corps and Ukrainian Catholic University celebrate their ongoing collaboration

by Matthew Matuszak

LVIV – Karl Beck, director of the Peace Corps in Ukraine, visited the Ukrainian Catholic University (UCU) in Lviv on February 6. Mr. Beck came to open an exhibition of photos taken by a former corps volunteer in Ukraine. During the press conference following the opening, the director explained that the Peace Corps offers Ukrainians “the opportunity to study English with native English speakers and to learn management skills from those with business experience in the U.S.” Both of these areas have been important in the past and present collaboration between the Peace Corps and UCU.

“Ukraine Through the Eyes of an American Peace Corps Volunteer” is an exhibition of 53 photos out of some 17,000 taken by former volunteer Richard Krauze while he was in Ukraine in 2001-2002.

Though his main activity was teaching business development in the neighboring Rivne region, Mr. Krauze also traveled to Lviv during his two years in Ukraine.

“Rich had taken pictures of the pope when His Holiness briefly stopped in St. Louis in the 1990s,” said Prof. Jeffrey Wills, vice-rector at the UCU. “He was volunteering in Ukraine at the time of the papal visit [June 2001], and he wanted to continue his stint as ‘papal photographer.’ We gave him the opportunity.”

The information office of the Ukrainian Catholic University (then the Lviv Theological Academy) was responsible for running the Lviv office of the Papal Visit Press Center, and Mr. Krauze helped take photos of the pope’s blessing the university’s new building project.

Collaboration between the corps and the university continued in 2002-2003 when another volunteer taught the students

advanced English.

There are currently 170 Peace Corps volunteers serving in Ukraine, and since the program was established here in 1992, there have been over 650 corps volunteers in the country. There are now eight volunteers in the city of Lviv.

“Lviv will be a vanguard to the opening of Ukraine to the West,” said Mr. Beck. “It will soon be very close to the European Union, when Poland joins. Consequently, the corps hopes to increase the number of its volunteers in the Lviv region.”

Numerous projects of the Ukrainian Catholic University are benefiting from two current Peace Corps volunteers based in Lviv, Thomas and Cristina O’Keeffe. The O’Keeffes came to Ukraine in March 2003. Mr. O’Keeffe, who worked at Goldman Sachs, an investment bank in New York City, is helping the Lviv Credit Union with long-term business and marketing strategy. But he has also gotten involved in youth activities at the William Petrach Library in Dobrotvir, 40 miles from Lviv.

The UCU oversaw the construction of the library, which was completed in 2003. Now UCU is “organizing programs to get students involved with the new library, like the English Club that I’m helping run,” explained Mr. O’Keeffe.

Ms. O’Keeffe’s main project is helping at a youth employment center in Lviv. One of her secondary projects is teaching students of UCU’s Institute of Non-Profit Management about public relations. Mr. O’Keeffe also appeared at the Institute as a guest lecturer on recruiting new hires and internship programs and is helping the university establish its own credit union.

“Because of my Roman Catholic background,” said Mr. O’Keeffe, “I can identify



Karl Beck, director of the Peace Corps in Ukraine (left), Thomas O’Keeffe, current corps volunteer in Lviv (center), and Myroslav Marynovych, vice-rector of the Ukrainian Catholic University (right), chat in front of the photo exhibit “Ukraine Through the Eyes of an American Peace Corps Volunteer.”

with UCU’s goal of promoting good Christian values.” Mr. O’Keeffe’s regional manager for the Peace Corps recommended he look into UCU for secondary projects to get involved in, and O’Keeffe is glad he did. “I’m excited about our projects at UCU. I find it easy to work with the people here, because of their fluency in English, their friendliness, and their openness to

new ideas. I hope to get more opportunities to help out.”

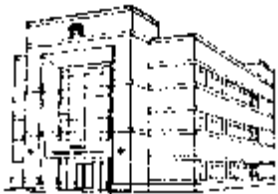
For further information about the Ukrainian Catholic University, contact the Ukrainian Catholic Education Foundation, 2247 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622; phone, (773) 235-8462; fax, (773) 235-8464; e-mail, ucef@ucef.org; website, <http://www.ucef.org>.

SUPPORT THE WORK OF THE UKRAINIAN WEEKLY.
Send contributions to: The Ukrainian Weekly Press Fund,
2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

SUMA (YONKERS) FEDERAL CREDIT UNION

Offers New Services

- Drive through teller window
- Mon-Thu: 8:30 a.m.-3:00 p.m. Fri: 8:30 a.m.-8:00 p.m.
- ATM – 24 Hour 7 Days
- Expanded Office Hours
- Now Open 6 days: Monday-Saturday
- Morning and Evening hours
- Safe Deposit Boxes
- New Types of Loans
- Vacant Land Loans
- Construction Loans



SUMA (Yonkers) Federal Credit Union offers fast and convenient services. Using our Drive Thru Teller Window will save you a lot of time and possible parking tickets. You can do all your transaction right from your car. You can get cash from our ATM machine 24 hour 7 days-Surcharge Free for All Credit Union Members. Need a secure place for your important documents – check out our Safe Deposit Boxes. Thinking about a new home – Vacant Land Loan and Construction Loan is what you might need.

Main Office:

125 Corporate Boulevard
Yonkers, NY 10701-6841
Phone: (914) 220-4900
Fax: (914) 220-4090

Yonkers Branch:

301 Palisade Avenue
Yonkers, NY 10703
Phone: (914) 965-8560
Fax: (914) 965-1936

1-888-644-SUMA
E-mail: Sumayonfcu@aol.com

Stamford Branch:

Ukrainian Research Center
39 Clovelly Road, Stamford, CT 06902
Phone/Fax: (203) 969-0498
Tuesday, Wednesday, Friday:
4 p.m. - 8 p.m.

Spring Valley Branch:

SS Peter & Paul Ukr. Catholic Church
41 Collins Ave., Spring Valley, NY 10977
Phone/Fax: (845) 425-2749
Tuesday, Friday:
5:30 p.m. - 8:30 p.m.

Board of Directors SUMA (Yonkers) Federal Credit Union



SAVE THE DATE!! 20th Anniversary Leadership Conference & Banquet June 11-13, 2004

Join us for a memorable and fun-filled summer weekend in our nation’s capital!

Reception at the Embassy of Ukraine
Provocative & lively discussions
Dinner and Dance
Cultural program with brunch

at the Key Bridge Marriott, Across the Patomac River from Georgetown.

For further information contact:

Ihor Kotliarchuk, Esq., President George Masiuk, Conference Chair
Tel.: (703) 548-8534 Tel.: (703) 960-0043

Web site: www.thewashingtongroup.org

LAW OFFICES OF ROTFELD & ROTFELD, P.C.

Since 1981

- All Immigration Cases
- Asylum, Torture
- Cancellation of Removal
- Green Cards
- Citizenship
- Family Based Immigration
- Employment Based Immigration

Please contact
Ms. Natalia O. Matla, J.D.
225 South 15th Street
Suite 916
Philadelphia, PA 19102
(215) 732-4141

UKRAINIAN-SPEAKING LAW FIRM
NATIONAL IMMIGRATION PRACTICE

Looking to buy a home or refinance your current one?



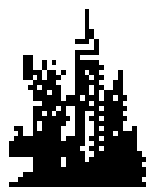
Our mortgage rates are at an all time low:

- 3.50%** ■ 1 year variable* - NO POINTS
- 4.10%** ■ 3 year variable* - NO POINTS
- 4.35%** ■ 5 year variable* - NO POINTS
- 4.50%** ■ 7 Year variable* - NO POINTS

only at



SELF RELIANCE NEW YORK



Federal Credit Union

of course.

For more information please contact us at:

Main Office: 100 Second Avenue New York, NY 10003 212-475-7210 Fax: 212-475-3203

Branches:

Kerhonkson, NY 6226 Route 285 Tel: 845-826-2822 Fax: 845-826-2626

Ulsterdale, NY 226 Ulsterdale Ave Tel: 845-268-2353 Fax: 845-265-2021

Watkins, NY 37-01 31 Avenue Tel: 914-626-1818 Fax: 914-625-0470

E-mail: SRNYFCU@aol.com Visit our website: www.selfrelianceNY.org

Circle NYC call toll free: 1-888-SELFREL (1-888-751-5135)

* Effective as of 1/1/04. Subject to change at any time without prior notice. Member's Union Deposited in 4 State banks. FDIC. L.S. and S.F. are Member's Union Deposited in 35 year period period. 7 year variable based on 28 year period period.

Rada majority...

(Continued from page 1)

was optimistic that it would remain united through October and beyond.

National Deputy Leonid Kravchuk, head of the Social Democratic (United) faction and a prominent leader of the majority coalition said he believed a specific candidate for president would be named during a forum of the majority forces currently scheduled for March.

Four oppositionist political groupings within the Verkhovna Rada, the Socialist, Communist, Tymoshenko and Our Ukraine factions did not sign the document.

While the extensive list of possible presidential hopefuls has been known in Ukraine for some time now, who would actually commit to the process has remained unclear. However, the picture became a bit less murky this week when, first, National Deputy Oleksander Moroz, leader of the Socialist Party and a perennial presidential hopeful, indicated during a television news program on February 15 that he could not support his fellow oppositionist leader Viktor Yushchenko of the Our Ukraine political bloc. He said he would seriously consider a nomination proposal from his party.

Then, Communist Party Vice-Chairman Adam Martyniuk, who also holds the post of first vice-chairman of the Verkhovna Rada, said the next day he believed that by October the individual leaders of the four oppositionist factions each would have announced their candidacies.

While Mr. Yushchenko of the national democratic force Our Ukraine and Communist Party leader Petro Symonenko have not yet officially put themselves in the running for the presidency, almost no one believes either one will stay out of the race.

However, the plans of the fourth oppositionist leader, Yulia Tymoshenko, of the eponymous political party, are far less understood. There has been much political talk regarding overtures from the Our Ukraine bloc for her party's support of Mr. Yushchenko, but it is also evident that the former prime minister has too much political debt already and would not be in a position to offer her the prime minister's job, which she would want in return.

While there have been several candidates-in-waiting on the other side of the political aisle, now that the parties and factions of the majority coalition have agreed to put forward a single candidate, the political dance to determine who will get the nod during the March forum should start coming to an end.

Mr. Kravchuk, whose party does not have the closest of ties to the prime minister, indicated in an interview on February 10 with Stolychni Novyny, a Kyiv daily newspaper, around whom the pro-presidential political majority was beginning to close when he said he could support Mr. Yanukovich's candidacy.

"He has put his region in such good political and economic condition that we can confidently give him the highest marks," explained Mr. Kravchuk.

The former president called the Donetsk Oblast, where Mr. Yanukovich was chairman before being appointed prime minister last year, "practically a country," with its 10-million-plus population.

Even if the majority decided to support his candidacy for president, Mr. Yanukovich would continue to have a popularity problem among the electorate. While his ratings had risen steadily since he became a national figure last year, the most recent survey taken by the Kyiv International Institute of Sociology and the Democratic Initiative Fund showed that they had dropped to 9.2 percent support of the electorate in January after reaching a high of 10.3 percent in October

of last year. Currently Mr. Yanukovich trails Mr. Yushchenko in the polls.

Mr. Yushchenko, who has led most all popularity polls for well over nearly two years is in first place with a 22 percent rating, which was still a drop of four points from his October rating. Petro Symonenko finished third in the polling, with 8.9 percent support, a considerable drop from his 15 percent standing in October.

Shevchenko Scientific Society...

(Continued from page 19)

bandages, and are generally too poor to pay for quality drugs. Gradually, however, private clinics are developing throughout Ukraine, where one can get better care for a fee, Dr. Gribenko noted.

Having painted this dismal picture of medicine in Ukraine, Dr. Gribenko said the top priority for Ukraine's physicians is better access to medical information, which means they must, first of all, learn English. At the moment, new medical information is reaching Ukraine primarily through Russia, which is backward compared to the West, but still ahead of Ukraine in medicine, said Dr. Gribenko.

Last to speak was Dr. Daria Dykyj, professor of anatomy at the Albert Einstein Medical College and the New York College of Podiatric Medicine, as well as chair of the NTSH Membership Committee.

People arriving here with medical diplomas from the former Soviet Union, said Dr. Dykyj, make a stab at the medical exams in New York, but often fail them. As a result, they wind up in one of the related professions, such as physician's assistant or nursing.

Some of the opinions and attitudes of the physicians from the former Soviet Union, as related by Dr. Dykyj, were interesting. For example, they consider themselves to be superior to American physicians in patient diagnosis and feel that American education is excessively exam-oriented. During exams they often tend to help each other - a procedure we call cheating. They also feel that additional payments by patients to physicians in Ukraine are perfectly acceptable, even though medical care there is socialized. Considering the dismal rate of pay for medical doctors in Ukraine, such opinion seems reasonable.

In closing the program, which evoked a lively discussion from the audience, Prof. Makhno summed it up best: "In Ukraine medicine is a horror, while in America the cost of medicine is a horror."

New York - Kyiv - New York NON STOP Fall Sale. Start August 17!

- And through Kyiv to:
- Lviv
 - Odessa
 - Dnipropetrovsk
 - Zaporizhya
 - Ivano-Frankivsk
 - Simpheropil
 - Donetsk
 - Tel-Aviv
 - Sophia



Tel.: 1.888.661.1620, 1.212.661.1620
Fax: 1.212.661.1602 www.aerosvit.com
or call your travel agent



How to Love God.

Fr. Joseph Denischuk, CSsR has published his most important book, "How to Love God." It explains how we should love God and serve Him in our prayers, Divine Liturgies, (Holy Communion), the Way of the Cross, our Rosaries, our work, our sufferings and relaxations. It contains 116 pages and is written in English and Ukrainian. To cover the expenses of printing, etc., a donation of \$10.00 per book would be appreciated. The book may be purchased at:

St. Mary's Rectory
155 Catherine Street
Yorktown, SK, S3N 0B9
e-mail: st.mary.yorkton@sasktel.net

SELF RELIANCE NEW YORK FEDERAL CREDIT UNION



53rd Annual Membership Meeting



Will take place on

SUNDAY, MARCH 14, 2004, AT 2:00 P.M.

In the St. George Academy Auditorium 215 East 6th Street, New York City

Proposed Agenda:

1. Opening remarks
2. Verification of minutes of the previous Annual Meeting
3. Reports: Management
Credit Committee
Supervisory Committees
4. Discussion and approval of reports
5. Election of three members to the Board of Directors
6. New Business
7. Adjournment

Board of Directors

**SELF RELIANCE
NEW YORK** -
a full service financial
institution serving the
Ukrainian American
community
since 1951.

A nominating committee comprised of the following members has been appointed: Mr. Peter Shyska, Mrs. Natalia Dura and Mr. Mark Bach. Nominations for the positions on the Board can be forwarded to:

SELF RELIANCE (NY) F.C.U.
108 Second Avenue
New York, NY 10003

Attn: Nominating Committee

Members are required to bring their regular share passbooks.

Soyuzivka's Datebook

February 28, 2004

SUNY New Paltz Sorority
Semi-Formal Banquet

March 6-7, 2004

Plast Kurin "Khmelnychenky"
Annual Winter Rada

March 20, 2004

Grace Church Men's Retreat

March 27-28, 2004

"Cooking in the Ukrainian Tradition"
- sponsored by Kurin Spartanky.
Open to parents and children
15 and older.

March 27-28, 2004

Brooklyn Ukrainian Group
- Spring Cleaning Volunteer
Weekend

April 10, 2004

Easter Celebration and Easter Brunch

April 17, 2004

Wedding - Nancy Medwid
and Jonathan McFall

April 19-21, 2004

Spring Clergy Days

April 21-23, 2004

SUNY New Paltz
- Migrant Special Education
Program

May 7-9, 2004

2nd Annual
Cinco De Mayo Festivities

May 14, 2004

Ellenville High School Junior Prom

May 15, 2004

Wedding - Stephan Kowalczyk
and Alex Raut

May 28-31, 2004

Memorial Day Weekend
BBQ & Dance



To book a room or event call: (845) 626-5641, ext. 141
216 Foordmore Road • P. O. Box 529
Kerhonkson, NY 12446
E-mail: Soyuzivka@aol.com
Website: www.Soyuzivka.com

Attention Debutante Ball Organizers!

As in the past three years, The Ukrainian Weekly is planning to publish a special section devoted to the Ukrainian community's debutantes. The 2004 debutante ball section will be published in March.

The deadline for submission of stories and photos is March 1.

The next issue of The Ukrainian Weekly's

Wedding Announcements

will appear on March 21, 2004.

For an engagement, wedding or anniversary announcement to be included in that issue, all information must be received in our offices by March 12, 2004.

Along with wedding announcements, we will include greetings from friends, family members, bridesmaids and ushers - from all those who wish to share in the excitement of a new marriage. Also welcome are anniversary and engagement greetings

Rates for announcements and greetings:

One-column announcement: \$100

Two-column announcement: \$200

Greeting: \$75

For further information or to request a brochure, please call (973) 292-9800, ext. 3040 (Maria).

Visit www.ukrweekly.com to view a wedding announcement sample page.

PREVIEW OF EVENTS

Sunday, February 15

CHICAGO: The Ukrainian Institute of Modern Art presents the classical music concert titled "Natalia Khoma & Friends," which will be held at the institute, 2320 W. Chicago Ave., at 2 p.m. For additional information call (773) 227-5522.

Wednesday, February 25

NEW YORK: The Harriman Institute at Columbia University presents, as part of its Ukrainian Lecture Series, Dr. Petro Mishchenko, head of the Russian-Language Unit, Department of Public Information, United Nations, who will speak on the topic "Ukrainian Discourse in the U.N. Context." Moderator: Antonina Berezovenko, Columbia University. The lecture will be held in the International Affairs Building, 420 W. 118th St. For additional information e-mail the institute at ms2147@columbia.edu or call (212) 854-4697.

Sunday, February 29

PHILADELPHIA: A music festival, sponsored by the Philadelphia Branch of the Ukrainian Music Institute, will be held in the Alexander B. Chernyk Gallery, Ukrainian Educational and Cultural Center, 700 Cedar Road, Jenkintown, Pa., at 2:30 p.m. Taking part will be a children's choir, a women's choral ensemble, a children's string trio, as well as piano, string, woodwind and bandura student soloists. Light refreshments will be served after the performances. For more information contact Lesia Penkalskyj, (215) 677-7226, or e-mail Lesia@broadviewnet.net.

NEWARK, N.J.: The Mothers' Club of St. John the Baptist School invites the public to a Tricky Tray/Gift Auction (aka Chinese Auction) to be held in the school gym, 746 Sanford Ave. Doors open at noon, a chicken dinner will be served at 1 p.m., and the auction begins around 2:15 p.m. Tickets, at \$15 per person, may be purchased in advance by calling the school, (973) 373-9359, or the following mothers after 7 p.m.: Halya Podberezniak, (973) 376-5287, Teresa Szpyhulsky, (908) 289-0127, or Chrystya Woch, (973) 887-1588. Come and enjoy the dinner and great prizes. (Snow date: Sunday March 7).

Monday, March 1

CAMBRIDGE, Mass.: The Harvard Ukrainian Research Institute will host a lecture given by Dr. Roman Szporluk, Mykhailo Hrushevsky Professor of Ukrainian History, and director, Ukrainian Research Institute, Harvard University. Dr. Szporluk's lecture, "The Making of Modern Ukraine: The Western Dimension," will be held in the Seminar Room of the institute, 1583 Massachusetts Ave., at 4-6 p.m. The seminar will feature a discussion of the speaker's paper, available in hard copy at the Institute's main office and in electronic form on the Institute's website: <http://www.huri.harvard.edu>. For more information, contact HURI by calling (617) 495-4053 or e-mailing huri@fas.harvard.edu.

Tuesday, March 2

NEW YORK: The New York City Chapter of the Ukrainian Engineers' Society of America presents, as part of its lecture series, Peter Halatyn, president of KDM Aero Inc., whose topic is titled "Optimal Estimation." Mr. Halatyn has conducted research, published recent papers and worked on practical

applications using leading-edge mathematical modeling techniques that span a broad array of application areas, including cybernetics, aeronautical science, electrical engineering, navigational control and stock market forecasting. Mr. Halatyn now runs his own engineering consultant company; previously he has worked for many of the major aerospace/engineering companies, including Sikorsky, Boeing, Lockheed and Honeywell. The talk will be held at the Ukrainian Institute of America, 2 E. 79th St., at 7:30 p.m. It will be preceded by sign-in/networking at 6:45 p.m. Admission: general public and members, \$5; students, free with valid ID.

Friday, March 5

NEW YORK: The Ukrainian Art and Literary Club, the New York Bandura Ensemble and Mayana Gallery invite the public to "Pereiaslav," a musical evening which explores the tragic legacy of the Pereiaslav Treaty of 1654. The program will feature bandurist Julian Kytasty in a performance of Ukrainian historical songs that reflect Pereiaslav-related themes in the poetry of Taras Shevchenko. Donation: \$7; students, \$5. The gallery presents an exhibit of etchings by Taras Shevchenko (reproductions) and illustrations of Shevchenko's poetry by Vitaliy Lytvyn (linotypes). The concert will take place at the Mayana Gallery, 136 Second Ave., fourth floor, at 7:30 p.m. For more information, call (212) 260-4490; log on to <http://www.geocities.com/ukrartlit-club/>; or e-mail nybandura@aol.com. NYBE performances are made possible by the New York State Council on the Arts.

Saturday, March 6

EAST HANOVER, N.J.: The Ukrainian American Professionals and Businesspersons Association of New York and New Jersey invites the public to its meeting, which will feature special guest speaker Mykola Melnychenko, former member of President Leonid Kuchma's security detail, who will speak on the topic "The Kuchma Tapes and The Current Situation in Ukraine." The event will be held at the Ramada Hotel, Route 10, at 7:30 p.m.

Friday-Saturday, March 12-13

TORONTO: A graduate student symposium, titled "Exploring Ukrainian Identity: Gender, Ethnicity and Statehood," is being sponsored by the Wolodymyr George Danyliw Foundation and the Petro Jacyk Program for the Study of Ukraine, Center for Russian and East European Studies, University of Toronto. The symposium program and registration may be accessed at <http://www.utoronto.ca> or by phone at (416) 946-8113.

Monday, March 15

TORONTO: The Petro Jacyk Program for the Study of Ukraine, Center for Russian and East European Studies, University of Toronto presents the Wolodymyr George Danyliw Lecture, featuring Mykola Riabchuk, Kolasky Memorial Fellow, CIUS; Center for European Studies, National University of Kyiv Mohyla Academy; and editor of the literary journal Krytyka, Kyiv. Mr. Riabchuk's lecture is titled "From Dysfunctional to Blackmail State: The Post-Soviet Transition in Ukraine." It will be held at the Vivian and David Campbell Conference Facility, Munk Center for International Studies, at 6 p.m. The lecture is sponsored by the Wolodymyr George Danliw Foundation. For more information log on to <http://www.utoronto.ca> or call the center, (416) 946-8113.

U.N.A. MORTGAGE LOANS

Purchase or Refinance

Lower your interest rate

Eliminate your title

Eliminate high-rate debt

Reduce your monthly payments

Save thousands of dollars

Get today



1 - 800 - 255-9882 ext 3036